**Interreg IV Italien-Österreich**
**Interreg IV Italia-Austria**

# PROGRAMMLEITFADEN

# GUIDA AL PROGRAMMA

# INHALTSVERZEICHNIS / INDICE


**1. GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN ZUM PROGRAMM ---- 6**

**1. INFORMAZIONI GENERALI SUL PROGRAMMA ---- 6**

1.1 Programmstrategie ... 6

1.1 Strategia del Programma ... 6

1.2 Prioritäten ... 7

1.2 Priorità ... 7

*1.2.1 Priorität 1 ---- 7*

*1.2.1 Priorità 1 ---- 7*

*1.2.2 Priorität 2 ---- 7*

*1.2.2 Priorità 2 ---- 7*

*1.2.3 Priorität 3 ---- 8*

*1.2.3 Priorità 3 ---- 8*

1.3 Förderfähiges Gebiet ... 9

1.3 Area eleggibile ... 9

*1.3.1 Programmgebiet ---- 9*

*1.3.1 Area Programma ---- 9*

*1.3.2 Flexibilitätsgebiete ---- 9*

*1.3.2 Aree in deroga ---- 9*

*1.3.3 Erweitertes Programmgebiet ---- 10*

*1.3.3 Area di Programma allargata ---- 10*

1.4 Finanzplan ... 11

1.4 Piano finanziario ... 11

1.5 Organisationsstrukturen ... 11

1.5 Strutture organizzative ... 11

*1.5.1 Begleitausschuss ---- 11*

*1.5.1 Comitato di sorveglianza ---- 11*

*1.5.2 Lenkungsausschuss ---- 12*

*1.5.2 Comitato di pilotaggio ---- 12*

*1.5.3 Verwaltungsbehörde ---- 12*

*1.5.3 Autorità di gestione ---- 12*

*1.5.4 Bescheinigungsbehörde ---- 13*

*1.5.4 Autorità di certificazione ---- 13*

*1.5.5 Prüfbehörde ---- 13*

*1.5.5 Autorità di audit* ---- *13*
*1.5.6 Regionale Koordinierungsstellen* ---- *13*
*1.5.6 Unità di coordinamento regionale* ---- *13*
*1.5.7 Gemeinsames Technisches Sekretariat* ---- *14*
*1.5.7 Segretariato tecnico congiunto* ---- *14*
1.6 Kontaktdaten ... 15
1.6 Contatti ... 15
*1.6.1 Gemeinsames Technisches Sekretariat* ---- *15*
*1.6.1 Segretariato tecnico congiunto* ---- *15*
*1.6.2 Regionale Koordinierungsstellen* ---- *15*
*1.6.2 Unità di coordinamento regionale* ---- *15*

**2. PROJEKTENTWICKLUNG ---- 17**

**2. SVILUPPO DEI PROGETTI ---- 17**

2.1 Partnerschaft ... 17
2.1 Partenariato ... 17
*2.1.1 Begriffsbestimmungen* ---- *17*
*2.1.1 Definizioni* ---- *17*
*2.1.2 Grundprinzipien* ---- *17*
*2.1.2 Principi* ---- *17*
*2.1.3 Lead Partner-Prinzip* ---- *18*
*2.1.3 Principio del lead partner* ---- *18*
*2.1.4 Kooperationskriterien* ---- *19*
*2.1.4 Criteri di cooperazione* ---- *19*
*2.1.5 Besondere Formen der Partnerschaft* ---- *21*
*2.1.5 Partenariato – forme particolari* ---- *21*
*2.1.6 Partnersuche* ---- *24*
*2.1.6 Ricerca partner* ---- *24*
2.2 Begünstigte ... 24
2.2 Beneficiari ... 24
*2.2.1 Kategorien von potentiellen Begünstigten* ---- *24*
*2.2.1 Categorie di beneficiari potenziali* ---- *24*
*2.2.2 Geografische Vorgaben* ---- *26*
*2.2.2 Criteri geografici* ---- *26*
*2.2.3 Finanzierung* ---- *26*
*2.2.3 Finanziamento* ---- *26*
2.3 Projektbudget und Förderfähigkeit von Ausgaben ... 27
2.3 Budget del progetto e ammissibilità delle spese ... 27

*2.3.1 Allgemeine Anforderungen an die Projektbudgetierung* ---- *27*
*2.3.1 Requisiti generali relativi alla definizione del budget* ---- *27*
*2.3.2 Kostenkategorien und Förderfähigkeit von Ausgaben* ---- *28*
*2.3.2 Categorie e ammissibilità delle spese* ---- *28*

**3. ANTRAGSTELLUNG** ---- **29**

**3. PRESENTAZIONE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE** ---- **29**

3.1 Aufruf zur Projekteinreichung ... 29
3.1 Avviso per la presentazione delle proposte progettuali ... 29
3.2 Vorzulegende Projektunterlagen ... 30
3.2 Documentazione da presentare ... 30
*3.2.1 Projektunterlagen* ---- *30*
*3.2.1 Documenti relativi al progetto* ---- *30*
*3.2.2 Einreichen des Projektantrages* ---- *30*
*3.2.2 Presentazione della proposta progettuale* ---- *30*
*3.2.3 Partnerschaftsvertrag* ---- *32*
*3.2.3 Contratto di partenariato* ---- *32*
3.3 Übermittlung der Projektunterlagen ... 33
3.3 Trasmissione dei documenti relativi al progetto ... 33

**4. PROJEKTBEWERTUNG UND ENTSCHEIDUNG** ---- **34**

**4. VALUTAZIONE DEI PROGETTI E DECISIONE** ---- **34**

4.1 Allgemeines zum Bewertungsprozedere ... 34
4.1 Informazioni generali sulla procedura di valutazione ... 34
4.2 Formale Bewertung ... 35
4.2 Valutazione formale ... 35
4.3 Bewertung anhand der obligatorischen Programmkriterien und der Selektionskriterien ... 36
4.3 Valutazione in base ai criteri obbligatori del programmas e ai criteri di selezione ... 36
*4.3.1 Allgemeines* ---- *36*
*4.3.1 Aspetti generali* ---- *36*
*4.3.2 Bewertung nach den obligatorischen Programmkriterien* ---- *36*
*4.3.2 Valutazione in base ai criteri obbligatori del Programma* ---- *36*
*4.3.3 Bewertung nach den Selektionskriterien* ---- *37*
*4.3.3 Valutazione in base ai criteri di selezione* ---- *37*
4.4 Bewertung und Entscheidung durch den Lenkungsausschuss ... 40
4.4 Valutazione e decisione del Comitato di pilotaggio ... 40

**5. PROJEKTUMSETZUNG** ---- **41**

**5. ATTUAZIONE DEI PROGETTI ---------- 41**

5.1 Vertragswesen ..... 41
5.1 Contrattualistica..... 41
5.2 Projektsteuerungsgruppe ..... 42
5.2 Gruppo di coordinamento..... 42
5.3 Abrechnung von Ausgaben und Berichtswesen ..... 42
5.3 Rendicontazione delle spese e attività di reporting..... 42
*5.3.1 Übermittlung der Ausgabenunterlagen durch PP an FLC ---------- 43*
*5.3.1 Trasmissione della documentazione di spesa al FLC tramite i PP ---------- 43*
*5.3.2 Kontrolle erster Ebene (FLC) ---------- 43*
*5.3.2 Controllo di primo livello (FLC) ---------- 43*
*5.3.3 Zahlungsanforderung durch LP ---------- 44*
*5.3.3 Richiesta di pagamento del LP ---------- 44*
*5.3.4 Projektfortschrittsbericht ---------- 45*
*5.3.4 Rapporto sullo stato di avanzamento del progetto ---------- 45*
5.4 Kontrolle zweiter Ebene ..... 47
5.4 Controllo di secondo livello..... 47
5.5 Unregelmäßigkeiten ..... 48
5.5 Irregolarità ..... 48

**6. INFORMATION UND PUBLIZITÄT ---------- 49**

**6. INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ ---------- 49**

**7. PROJEKTÄNDERUNGEN ---------- 50**

**7. MODIFICHE PROGETTUALI ---------- 50**

**8. PROJEKTERWEITERUNGEN ---------- 51**

**8. ESTENSIONI PROGETTUALI ---------- 51**

**9. PROJEKTABSCHLUSS ---------- 53**

**9. CONCLUSIONE DEI PROGETTI ---------- 53**

# 1. GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN ZUM PROGRAMM

## 1.1 PROGRAMMSTRATEGIE

**Generelles Ziel**

Generelles Ziel des Programms Interreg IV Italien-Österreich ist die Förderung einer ausgewogenen, nachhaltigen und dauerhaften Entwicklung und harmonischen Integration des grenzübergreifenden, von natürlichen und administrativen Barrieren charakterisierten Gebietes in einem erweiterten territorialen Rahmen sowie die Stärkung der Attraktivität und Wettbewerbsfähigkeit der Regionen und ihrer Einwohner/Akteure.

**Spezifische Ziele**

Ausgehend von diesem generellen Ziel werden folgende spezifische Ziele abgeleitet:

- Verbesserung der Wirtschaftsbeziehungen und der Wettbewerbsfähigkeit (mittels Förderung von Wirtschaftsinitiativen, Forschung, Innovation, Informations-gesellschaft und Humanressourcen);
- Umweltschutz und nachhaltige Raumentwicklung (mittels Aufwertung des Natur- und Kulturerbes sowie mittels Stärkung und/oder Aufbau von grenzüberschreitenden Netzwerken / Strukturen / Infrastrukturen);
- Verbesserung der Wirksamkeit und der Effizienz der geförderten Maßnahmen.

Die Ziele des Programms Interreg IV Italien-Österreich orientieren sich an folgenden grundlegenden **Querschnittsprinzipien**:

- Chancengleichheit und Nichtdis-kriminierung
- Ökologische, ökonomische und sozio-

# 1. INFORMAZIONI GENERALI SUL PROGRAMMA

## 1.1 STRATEGIA DEL PROGRAMMA

**Obiettivo generale**

L'obiettivo generale del Programma Interreg IV Italia-Austria è quello di promuovere lo sviluppo equilibrato, sostenibile e duraturo, nonché l'integrazione armoniosa dell'area transfrontaliera, caratterizzata da barriere naturali ed amministrative, nel più ampio contesto territoriale, così come anche il rafforzamento dell'attrattivitá e della competitività delle regioni e dei relativi soggetti/attori.

**Obiettivi specifici**

Partendo dall'obiettivo generale si derivano i seguenti obiettivi specifici:

- Miglioramento delle relazioni economiche e della competitività (attraverso il sostegno delle iniziative economiche, della ricerca, dell'innovazione, della società dell'informazione e delle risorse umane);
- Tutela dell'ambiente e sviluppo territoriale sostenibile (attraverso la valorizzazione del patrimonio naturale e di quello culturale, il potenziamento e/o la creazione di reti, strutture e infrastrutture transfrontaliere;
- Miglioramento dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi promossi.

Gli obiettivi del Programma Interreg IV Italia-Austria si basano sui seguenti **principi trasversali**:

- Pari opportunità e non discriminazione
- Sostenibilità ecologica, economica e

kulturelle Nachhaltigkeit
- Innovation
- Kooperation mit Partnern aus Gebieten/ Regionen, die an das erweiterte Programmgebiet angrenzen.

Nicht förderfähig sind beispielsweise jene Projekte, die hauptsächlich aus der Realisierung von Veranstaltungen, Marketing-aktivitäten, Studien/ Untersuchungen oder Forschungsaktivitäten bestehen ohne nachhaltige Impulse für die Regionalentwicklung im Programmgebiet.

## 1.2 PRIORITÄTEN

Jedes Projekt im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich muss genau einer der folgenden zwei Prioritäten zugeordnet werden.

### 1.2.1 PRIORITÄT 1

Dem spezifischen Ziel „Verbesserung der Wirtschaftsbeziehungen und der Wettbewerbsfähigkeit“ entspricht die Priorität 1:

**Wirtschaftliche Beziehungen, Wettbewerbsfähigkeit und Diversifizierung**

Ziel der Priorität 1 ist es, die wirtschaftlichen Beziehungen, die Wettbewerbsfähigkeit und die Diversifizierung der Unternehmen im grenzübergreifenden Raum im Kontext der Globalisierung der Märkte und unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit zu steigern.

Die Priorität 1 sieht folgende **Interventionslinien** vor:

- Förderung vor allem der Klein- und Mittelunternehmen (KMU)
- Touristische Maßnahmen im Bereich Marketing und Kooperation
- Forschung, Innovation und Informations-gesellschaft
- Humanressourcen und Arbeitsmarkt

### 1.2.2 PRIORITÄT 2

socio-culturale
- Innovazione
- Cooperazione con partner di aree/regioni al di fuori dell’area del Programma, e localizzate in regioni limitrofe.

Non sono ammissibili i progetti che consistono ad esempio nella realizzazione di manifestazioni, attività di marketing, studi/ indagini o attività di ricerca, privi di impatto sostenibile per lo sviluppo regionale nell’area di Programma.

## 1.2 PRIORITÀ

Ogni progetto nell’ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria deve essere attribuito ad una sola delle seguenti due priorità.

### 1.2.1 PRIORITÀ 1

All’obiettivo specifico “Miglioramento delle relazioni economiche e della competitività” corrisponde la priorità 1:

**Relazioni economiche, competitività e diversificazione**

L'obiettivo che la priorità 1 si pone è quello di aumentare le relazioni economiche, la competitività e la diversificazione delle imprese dello spazio transfrontaliero, in un contesto di globalizzazione dei mercati e in un'ottica di sostenibilità.

La priorità 1 prevede le seguenti **linee d’intervento**:

- Sostegno soprattutto alle piccole e medie imprese (PMI)
- Interventi relativi a turismo, marketing e cooperazione
- Ricerca, innovazione e società dell'infor-mazione
- Risorse umane e mercato del lavoro

### 1.2.2 PRIORITÀ 2

Dem spezifischen Ziel „Umweltschutz und nachhaltige Raumentwicklung“ entspricht die Priorität 2:

**Raum und Nachhaltigkeit**

Ziel der Priorität 2 ist es, die Attraktivität des grenzübergreifenden Raumes durch Verbesserung der Zugänglichkeit, durch Garantie einer angemessenen Qualität und eines angemessenen Niveaus der Dienstleistungen und durch Schutz der Umwelt zu fördern.

Die Priorität 2 fördert daher Maßnahmen zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der Biodiversität, der Umwelt, der Natur- und Kulturlandschaft und der lokalen Identität, Maßnahmen zur Aufwertung der Natur- und Kulturressourcen, Maßnahmen zur Risikoprävention und Maßnahmen zur Integration der Bevölkerung und zum Abbau der Barrieren im grenzüberschreitenden Raum.

Der Priorität 2 sieht folgende **Interventionslinien** vor:

- Schutzgebiete, Natur- und Kulturlandschaft, Umweltschutz und Schutz der Biodiversität
- Prävention von natürlichen und technologischen Gefahren und Zivilschutz
- Erneuerbare Energien, Wasserressourcen, Versorgungs- und Entsorgungssysteme

- Organisationen der grenzübergreifenden Entwicklung, Partnerschaften, Netzwerke, städtisches und ländliches System
- Zugang zu Transport- und Telekommunikationsdienstleistungen und zu anderen Dienstleistungen
- Kultur, Gesundheit und Soziales

### 1.2.3 PRIORITÄT 3

Dem spezifischen Ziel „Verbesserung der Wirksamkeit und der Effizienz der geförderten Maßnahmen“ entspricht die Priorität 3:

All’obiettivo specifico “Tutela dell'ambiente e sviluppo sostenibile del territorio” corrisponde la priorità 2:

**Territorio e sostenibilità**

L’obiettivo della priorità 2 consiste nel rendere maggiormente attrattivo il territorio transfrontaliero, migliorando l'accessibilità, garantendo adeguati livelli e qualità dei servizi, e promuovendo la tutela dell’ambiente.

La priorità 2 promuove, infatti, la tutela delle risorse naturali, della biodiversità, dell'ambiente, della natura e del paesaggio culturale nonché dell'identità locale, interventi per la valorizzazione delle risorse naturali e culturali, interventi per la prevenzione dai pericoli e per l'integrazione delle popolazioni nonché per l'abbattimento di barriere all'interno del territorio transfrontaliero.

La priorità 2 prevede le seguenti **linee d’intervento**:

- Aree protette, paesaggio naturale e culturale, protezione dell'ambiente e della biodiversità
- Prevenzione da rischi naturali, tecnologici e protezione civile
- Energie rinnovabili, risorse idriche e sistemi di approvvigionamento e smaltimento
- Organizzazioni di sviluppo transfrontaliero, partenariati, reti, sistema urbano e rurale
- Accesso ai servizi di trasporto, di telecomunicazioni e ad altri servizi

- Cultura, sanità e affari sociali

### 1.2.3 PRIORITÀ 3

All’obiettivo specifico “Miglioramento dell’efficacia e dell’efficienza degli interventi promossi” corrisponde la priorità 3:

**Technische Hilfe**

Ziel der Priorität 3 ist es, die Wirksamkeit und die Effizienz der vom Programm geförderten Maßnahmen zu garantieren, zu verbessern und zu steigern.

## 1.3 FÖRDERFÄHIGES GEBIET

### 1.3.1 PROGRAMMGEBIET

Das Programmgebiet von Interreg IV Italien-Österreich setzt sich aus den nachstehend aufgelisteten NUTS III Gebieten zusammen:

- Autonome Provinz Bozen-Südtirol
- Provinz Belluno (Region Veneto)
- Provinz Udine (Autonome Region Friaul Julisch Venetien)
- Tiroler Oberland, Innsbruck, Tiroler Unterland, Osttirol (Land Tirol)
- Pinzgau-Pongau (Land Salzburg)
- Klagenfurt-Villach und Oberkärnten (Land Kärnten)

### 1.3.2 FLEXIBILITÄTSGEBIETE

Folgende, an das oben genannte Programmgebiet angrenzende NUTS III Gebiete gehören zum Flexibilitätsgebiet des Programms Interreg IV Italien-Österreich:

- Provinzen Treviso und Vicenza (Region Veneto)
- Provinzen Görz und Pordenone (Autonome Region Friaul Julisch Venetien)
- Außerfern (Land Tirol)
- Lungau sowie Salzburg und Umgebung (Land Salzburg)
- Unterkärnten (Land Kärnten)

Hinsichtlich der Förderung von Projekten in den Flexibilitätsgebieten gelten die Beschränkungen gemäß Art. 21 der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006, wonach maximal 20% der Programmmittel Projekten oder Teilen von Projekten in diesen Gebieten zugewiesen werden können. Die Einhaltung

**Assistenza tecnica**

L'obiettivo che si vuole raggiungere con la priorità 3 è quello di garantire, migliorare e accrescere l'efficacia e l'efficienza degli interventi promossi dal Programma.

## 1.3 AREA ELEGGIBILE

### 1.3.1 AREA PROGRAMMA

Fanno parte dell'area del Programma Interreg IV Italia-Austria le seguenti zone NUTS III:

- Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
- Provincia di Belluno (Regione del Veneto)
- Provincia di Udine (Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia)
- Tiroler Oberland, Innsbruck, Tiroler Unterland, Osttirol (Land Tirolo)
- Pinzgau-Pongau (Land Salisburgo)
- Klagenfurt-Villaco und Oberkärnten (Land Carinzia)

### 1.3.2 AREE IN DEROGA

Le seguenti aree NUTS III, contigue all'area Programma, fanno parte dell'area in deroga relativa a Interreg IV Italia-Austria:

- Province di Treviso e Vicenza (Regione del Veneto)
- Province di Gorizia e Pordenone (Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia)
- Ausserfern (Land Tirolo)
- Lungau e Salzburg und Umgebung (Land Salisburgo)
- Unterkärnten (Land Carinzia)

Per quanto riguarda il finanziamento di progetti nelle aree in deroga si applicano le limitazioni al cofinanziamento ai sensi dell'art. 21 del regolamento (CE) N. 1080/2006, in base al quale a progetti o a parti di progetti nel suddetto territorio può essere assegnato al massimo il 20% dei fondi

dieser 20%-Beschränkung wird auf Programmebene gewährleistet.

### 1.3.3 ERWEITERTES PROGRAMMGEBIET

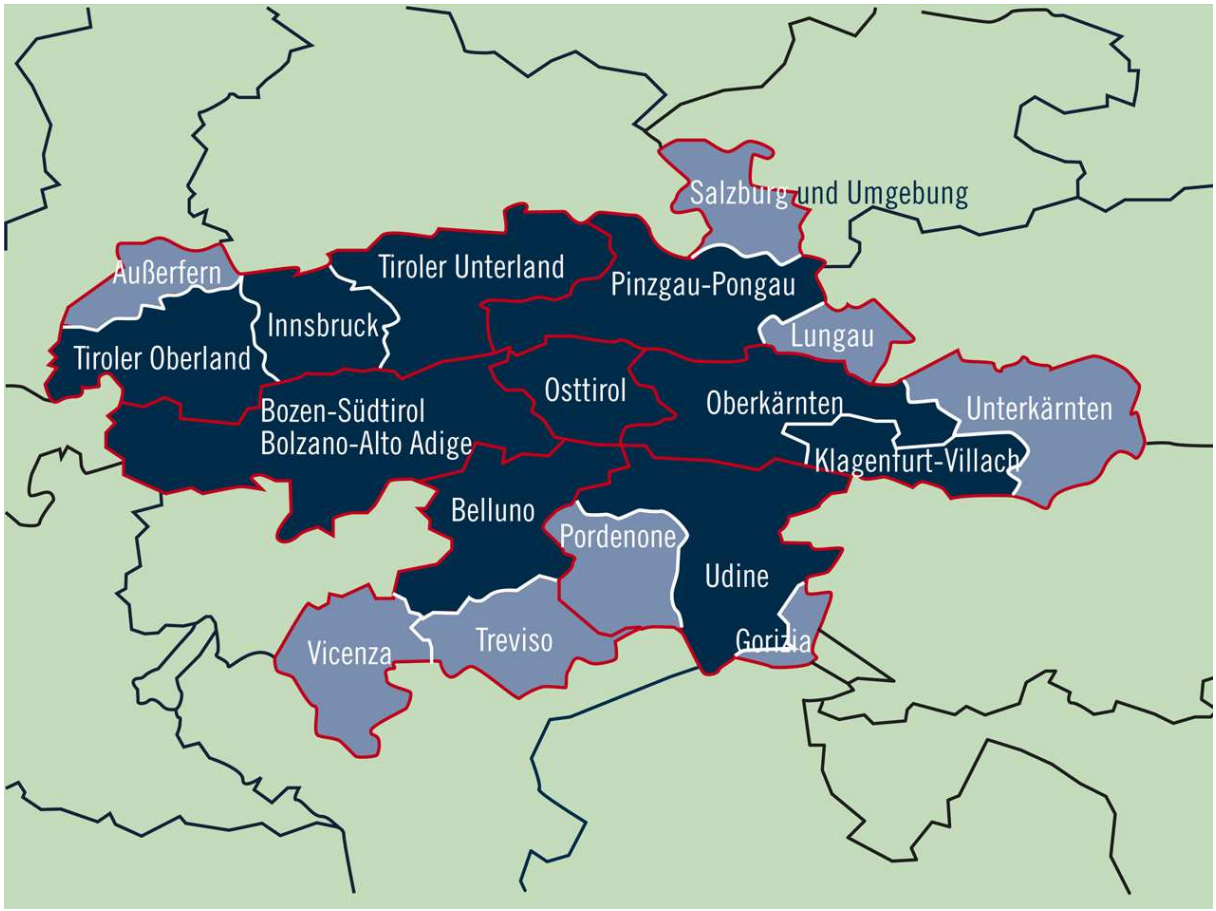
Programmgebiet und Flexibilitätsgebiete werden als erweitertes Programmgebiet des Programms Interreg IV Italien-Österreich bezeichnet.
Damit Aktivitäten für die Förderung im Rahmen des Programms zugelassen werden können, müssen diese entweder im erweiterten Programmgebiet umgesetzt werden oder Auswirkungen ausschließlich im erweiterten Programmgebiet haben.

del Programma. Si garantisce il rispetto di questa limitazione del 20% a livello di Programma.

### 1.3.3 AREA DI PROGRAMMA ALLARGATA

L'area Programma e le aree in deroga costituiscono insieme l'area allargata del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Affinché le attività possano essere ammesse al finanziamento nell'ambito del Programma, esse devono essere realizzate nell'area di Programma allargata oppure manifestare ricadute esclusivamente nell'area di Programma allargata.




Programmgebiet / Area Programma = [dunkel / scuro]
Flexibilitätsgebiete / Aree in deroga = [hell / chiaro]

## 1.4 FINANZPLAN

Das Programm Interreg IV Italien-Österreich wird gemeinsam durch die Europäische Union mittels des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und durch die Partnerstaaten mittels öffentlich-nationaler Mittel finanziert.

Das gesamte Budget des Programms Interreg IV Italien-Österreich beläuft sich für die Programmperiode 2007-2013 auf ca. 80 Millionen Euro.

Die EFRE-Mittel und die öffentlich-nationalen Mittel verteilen sich wie in folgender Tabelle veranschaulicht auf die einzelnen Prioritäten:

## 1.4 PIANO FINANZIARIO

Il Programma Interreg IV Italia-Austria è finanziato congiuntamente dall'Unione europea attraverso il Fondo europeo per lo sviluppo regionale (FESR) e dagli Stati partner attraverso fondi pubblici nazionali.

Il budget complessivo del Programma Interreg IV Italia-Austria nel periodo di programmazione 2007-2013 ammonta a ca. 80 milioni di Euro.

I fondi FESR e quelli pubblici nazionali sono ripartiti per singole priorità, come indicato nella tabella seguente.

| Priorität | % | Mittel insgesamt | EFRE Mittel | % | Öffentlich-nationale Mittel | % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Priorität 1 | 42% | 33.425.429 | 25.069.072 | 75% | 8.356.357 | 25% |
| Priorität 2 | 52% | 41.868.155 | 31.401.116 | 75% | 10.467.039 | 25% |
| Priorität 3 | 6% | 4.805.973 | 3.604.480 | 75% | 1.201.493 | 25% |
| **Insgesamt** | **100%** | **80.099.557** | **60.074.668** | **75%** | **20.024.889** | **25%** |

(Beträge in Euro)

| Priorità | % | Contributi complessivi | Contributi FESR | % | Contributi pubblici nazionali | % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Priorità 1 | 42% | 33.425.429 | 25.069.072 | 75% | 8.356.357 | 25% |
| Priorità 2 | 52% | 41.868.155 | 31.401.116 | 75% | 10.467.039 | 25% |
| Priorità 3 | 6% | 4.805.973 | 3.604.480 | 75% | 1.201.493 | 25% |
| **Totale** | **100%** | **80.099.557** | **60.074.668** | **75%** | **20.024.889** | **25%** |

(Importi in Euro)

## 1.5 ORGANISATIONSSTRUKTUREN

Um ein effizientes Management und eine erfolgreiche Umsetzung des Programms Interreg IV Italien-Österreich zu gewährleisten verfügt das Programm über nachstehend angeführte Organisationsstrukturen.

### 1.5.1 BEGLEITAUSSCHUSS

## 1.5 STRUTTURE ORGANIZZATIVE

Al fine di garantire un management e un'attuazione efficiente, il Programma Interreg IV Italia-Austria prevede le strutture organizzative di seguito elencate.

### 1.5.1 COMITATO DI SORVEGLIANZA

Der Begleitausschuss setzt sich aus Vertretern der Partnerregionen des Programms, der beiden Mitgliedstaaten, der Umweltbehörden und der Bescheinigungsbehörde zusammen. Der Vertreter der Europäischen Kommission, die Vertreter der Wirtschafts- und Sozialpartner, der Chancengleichheit und der Lokalkörperschaften haben beratende Funktion. Den Vorsitz führt die Verwaltungsbehörde.

Grundlegende Aufgabe des Begleitausschusses ist es, die Wirksamkeit und die Qualität der Durchführung des Programms zu sichern. Weitere wesentliche Aufgaben des Begleitausschusses sind die Einsetzung des Lenkungsausschusses, die Genehmigung der Bewertungskriterien und die periodische Bewertung der Fortschritte auf dem Wege der Erreichung der spezifischen Programmziele.

### 1.5.2 LENKUNGSAUSSCHUSS

Der Lenkungsausschuss setzt sich aus Vertretern der Partnerregionen zusammen. Die Vertreter der beiden Mitgliedsstaaten haben beobachtende Funktion.

Hauptaufgabe des Lenkungsausschusses ist die Auswahl der aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich zu fördernden Projekte.

### 1.5.3 VERWALTUNGSBEHÖRDE

Im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich übt die Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Amt für europäische Integration die Funktion der Verwaltungsbehörde aus.

Die Verwaltungsbehörde trägt die Gesamtverantwortung für die Verwaltung, die Umsetzung und das Monitoring des Programms. Sie stellt die Schnittstelle zwischen der Europäischen Kommission und den Partnerregionen dar. Zudem schließt die Verwaltungsbehörde den EFRE-Fördervertrag mit den Lead Partnern der finanzierten

Il Comitato di sorveglianza è composto di rappresentanti delle Regioni partner del Programma, di entrambe le amministrazioni nazionali, delle Autorità ambientali e dell'Autorità di certificazione. I rappresentanti della Commissione europea, dei partner socio-economici, delle istanze di pari opportunità e degli enti locali svolgono funzioni consultive. La presidenza è affidata all'Autorità di gestione.

Il Comitato di sorveglianza ha il compito fondamentale di assicurare l'efficacia e la qualità di attuazione del Programma. Altri compiti essenziali del Comitato di sorveglianza consistono nell'istituire il Comitato di pilotaggio, nell'approvare i criteri di valutazione, nonché nel valutare periodicamente i progressi compiuti nel conseguimento degli obiettivi specifici.

### 1.5.2 COMITATO DI PILOTAGGIO

Il Comitato di pilotaggio è costituito di rappresentanti delle regioni partner. I rappresentanti dei due Stati membri svolgono la funzione di osservatori.

La selezione dei progetti da ammettere al finanziamento nel Programma Interreg IV Italia-Austria costituisce il compito principale del Comitato di pilotaggio.

### 1.5.3 AUTORITÀ DI GESTIONE

La Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio per l'integrazione europea, esercita la funzione di Autorità di gestione del Programma Interreg IV Italia-Austria.

L'Autorità di gestione si assume la responsabilità complessiva in merito alla gestione, all'attuazione ed al monitoraggio del Programma. Essa funge da interfaccia di collegamento tra la Commissione europea e le regioni partner. Inoltre stipula il contratto di finanziamento FESR con i lead partner dei progetti finanziati.

Projekte ab.

### 1.5.4 BESCHEINIGUNGSBEHÖRDE

Die Funktion der Bescheinigungsbehörde übernimmt im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich die Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Europa-Angelegenheiten – Landeszahlstelle.

Die Bescheinigungsbehörde erstellt die zertifizierten Ausgabenerklärungen und Zahlungsanträge, die sie periodisch an die Europäische Kommission übermittelt. Sie nimmt die Zahlungen der Europäischen Kommission entgegen und leistet die Zahlungen an die begünstigten Projektpartner. Darüber hinaus führt die Bescheinigungsbehörde Buch über die wieder einzuziehenden Beträge.

### 1.5.4 AUTORITÀ DI CERTIFICAZIONE

Nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria la funzione di Autorità di certificazione è svolta dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ripartizione Affari comunitari – Ufficio Organismo pagatore provinciale.

L'Autorità di certificazione elabora e trasmette periodicamente alla Commissione europea le dichiarazioni certificate delle spese e le domande di pagamento. Essa riceve i fondi della Commissione europea, effettua i pagamenti ai partner beneficiari e tiene la contabilità degli importi da recuperare.

### 1.5.5 PRÜFBEHÖRDE

Die Funktion der Prüfbehörde hat im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich die Autonome Provinz Bozen-Südtirol - Prüfstelle inne. Sie wird in ihren Aufgaben von einer Gruppe von Prüfern unterstützt, die von den Mitgliedsstaaten eingesetzt wurde.

Die Prüfbehörde führt verschiedene Prüfaktivitäten durch, mit dem Ziel eine effiziente Funktionsweise des Verwaltungs- und Kontrollsystems des Programms zu garantieren. Sie stellt weiters sicher, dass die Prüfaktivitäten anhand von Stichproben durchgeführt werden, die für die Überprüfung der erklärten Ausgaben angemessen sind.

### 1.5.5 AUTORITÀ DI AUDIT

La funzione di Autorità di audit è svolta, nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria, dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Nucleo di valutazione. L'Autorità è assistita da un gruppo di revisori istituito dagli Stati membri.

L'Autorità di audit esegue diverse attività di controllo al fine di garantire l'efficace funzionamento del sistema di gestione e controllo del Programma. Essa garantisce, inoltre, che le attività di audit siano attuate su un campione di operazioni adeguato alla verifica delle spese dichiarate.

### 1.5.6 REGIONALE KOORDINIERUNGS-STELLEN

Jede Partnerregion verfügt über eine Regionale Koordinierungsstelle (RK), die die Verbindung zwischen der grenzüber-greifenden Ebene und der nationalen/ regionalen Ebene in der Programmumsetzung sicherstellt und erste Anlaufstelle für potentielle Antragsteller in den jeweiligen Partnerregionen ist.

### 1.5.6 UNITÀ DI COORDINAMENTO REGIONALE

Ciascuna Regione partner dispone di un'Unità di coordinamento regionale (UCR) che provvede al collegamento tra il livello transfrontaliero e quello nazionale/ regionale e che costituisce il primo punto informativo per i potenziali proponenti di progetti, nelle rispettive regioni partner.

Die Regionalen Koordinierungsstellen unterstützen die Verwaltungsbehörde im Rahmen der Informations- und Publizitätsmaßnahmen in den jeweiligen Partnerregionen, sie überprüfen die Synergien der Projekte mit den Landes- und Regionalpolitiken und –strategien, unterstützen das Gemeinsame Technische Sekretariat bei der Bewertung der Projekte hinsichtlich der grenzübergreifenden Auswirkungen und garantieren die Einrichtung und ordnungsgemäße Durchführung des Systems zur Kontrolle der von den Begünstigten erklärten Ausgaben (FLC).

Auf österreichischer Seite sind die RKs zudem für die Sicherstellung der notwendigen nationalen Kofinanzierung zuständig.

### 1.5.7 GEMEINSAMES TECHNISCHES SEKRETARIAT

Das Gemeinsame Technische Sekretariat ist am Sitz der Verwaltungsbehörde eingerichtet.

Das Gemeinsame Technische Sekretariat unterstützt die Verwaltungsbehörde, den Begleitausschuss, den Lenkungsausschuss und falls notwendig, die Prüfbehörde bei der Erfüllung ihrer Aufgaben. Es unterstützt die Verwaltungsbehörde bei der Erstellung und Umsetzung des Kommunikationsplanes.

Das Gemeinsame Technische Sekretariat arbeitet standardisierte Formulare und Modelle sowie die Vorlagen für die programmbezogenen Verträge aus. Es organisiert und koordiniert die Aufrufe zur Projekteinreichung und ist Einreichstelle für die Projektanträge.

Im Zuge der Abwicklung der Aufrufe zur Einreichung von Projektvorschlägen, trägt es zur Bewertung der eingereichten Projektanträge bei und bereitet einen Punktevorschlag vor, der dann an den Lenkungsausschuss übermittelt wird.

Le Unità di coordinamento regionale assistono l'Autorità di gestione nell'ambito delle attività di informazione e pubblicità nelle varie regioni partner, verificano le sinergie dei progetti con le politiche e le strategie provinciali/regionali, appoggiano il Segretariato tecnico congiunto nella valutazione dei progetti in relazione agli effetti di carattere transfrontaliero e garantiscono la predisposizione e la corretta attuazione del sistema per il controllo delle spese dichiarate dai beneficiari (FLC).

Su territorio austriaco le UCR sono inoltre responsabili della garanzia del necessario cofinanziamento nazionale.

### 1.5.7 SEGRETARIATO TECNICO CONGIUNTO

Il Segretariato tecnico congiunto è istituito presso la sede dell'Autorità di gestione.

Sono compiti del Segretariato tecnico congiunto assistere l'Autorità di gestione, il Comitato di sorveglianza, il Comitato di pilotaggio e, qualora necessario, l'Autorità di audit, nell'adempimento dei rispettivi compiti; esso fornisce supporto all'Autorità di gestione nella redazione e attuazione del piano di comunicazione.

Il Segretariato tecnico congiunto predispone formulari e moduli standard nonché modelli per i contratti riferiti al Programma. Inoltre, organizza e coordina i bandi per la presentazione delle proposte progettuali, fungendo da sportello per la presentazione delle stesse.

In fase di elaborazione degli avvisi per la presentazione di proposte progettuali, contribuisce alla valutazione delle stesse e predispone una proposta di punteggio che poi trasmette al Comitato di pilotaggio.

Das GTS fungiert als Anlaufstelle für die Projektträger in Zusammenhang mit verwaltungstechnischen Angelegenheiten der Projektumsetzung, die insbesondere das Berichtswesen und die Inhalte des EFRE-Fördervertrages betreffen.

Eine weitere Aufgabe ist die Überprüfung der Zahlungsanträge der LP der Projekte und der Projektfortschrittsberichte, die dann für die Auszahlung durch die Bescheinigungsbehörde freigegeben werden.

Es verwaltet und aktualisiert das Monitoring-system und erstellt die Jahresberichte und alle weiteren für die Umsetzung des Programms notwendigen Berichte.

## 1.6 KONTAKTDATEN

### 1.6.1 GEMEINSAMES TECHNISCHES SEKRETARIAT

**Autonome Provinz Bozen-Südtirol**

Amt für europäische Integration
Postadresse: Gerbergasse 69
I-39100 Bozen
Besucheradresse: Crispistraße 15
Tel: +39 0471 414993/91
Fax: +39 0471 414994
E-Mail: gts-stc@provinz.bz.it

### 1.6.2 REGIONALE KOORDINIERUNGSSTELLEN

**Autonome Provinz Bozen-Südtirol**
Abteilung Europa-Angelegenheiten
Gerbergasse 69
I-39100 Bozen
Tel: +39 0471 413164
Fax: +39 0471 413189
E-Mail: europa@provinz.bz.it
Website: www.provinz.bz.it/europa

**Region Veneto**
Unità di progetto Cooperazione transfronta-liera
Sestiere Dorsoduro, 3494/a

Esso fa da consulente ai beneficiari dei progetti in relazione ad aspetti di ordine amministrativo legati all'attuazione, nello specifico sull'attività di reporting e sui contenuti del contratto di finanziamento FESR.

Spetta ad esso anche il controllo delle richieste di pagamento dei LP dei progetti e dei rapporti di avanzamento, per i quali poi verrà il nulla osta al pagamento del finanziamento da parte dell'AdC.

Il Segretariato gestisce ed aggiorna il sistema di monitoraggio e redige le relazioni annuali, nonchè le altre relazioni necessarie per l'attuazione del Programma.

## 1.6 CONTATTI

### 1.6.1 SEGRETARIATO TECNICO CONGIUNTO

**Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige**
Ufficio per l'integrazione europea
Indirizzo postale: Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano
Indirizzo per visitatori: Via Crispi 15
Tel: +39 0471 414993/91
Fax: +39 0471 414994
e-mail: gts-stc@provincia.bz.it

### 1.6.2 UNITÀ DI COORDINAMENTO REGIONALE

**Provincia Aut. di Bolzano – Alto Adige**
Ripartizione Affari comunitari
Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano
Fax: +39 0471 413164
Fax: +39 0471 413189
e-mail: europa@provincia.bz.it
Sito web: www.provincia.bz.it/europa

**Regione del Veneto**
Unità di progetto Cooperazione transfronta-liera
Sestiere Dorsoduro, 3494/a

I-30123 Venezia
Tel: +39 041 2791495/87
E-Mail: interreg@regione.veneto.it,
Website: www.regione.veneto.it

**Autonome Region Friaul Julisch Venetien**
Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali
Servizio rapporti comunitari e integrazione europea
Via Udine, 9
I-34132 Trieste
Tel: +39 040 3775920
E-Mail: interreg_italia-austria@regione.fvg.it
Website: www.regione.fvg.it

**Land Tirol**
Amt der Tiroler Landesregierung
Abteilung Raumordnung-Statistik
Heiliggeiststrasse 7 -9
A-6020 Innsbruck
Tel. +43-512-508-3633
Fax: +43-512-508-3605
E-Mail: christian.stampfer@tirol.gv.at
Website: http://www.tirol.gv.at/themen/tirol-und-europa/eu-regionalförderungtirol/

**Land Salzburg**
Amt der Salzburger Landesregierung
Abteilung 15 Wirtschaft, Tourismus und Energie
Südtirolerplatz 11, Postfach 527
A-5010 Salzburg
Tel: +43 662 8042 3810
Fax: +43 662 8042 3808
E-Mail: interreg@salzburg.gv.at
Website: www.salzburg.gv.at

**Land Kärnten**
(Priorität 1)
Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds KWF
Heuplatz 2
A-9020 Klagenfurt
Tel: +43 463 55800 24
E-Mail: Hren@kwf.at
Website: www.kwf.at

(Priorität 2)
Amt der Kärntner Landesregierung
Abteilung 20 Landesplanung
Mießtalerstraße 1

I-30123 Venezia
Tel: +39 041 2791495/87
e-Mail: interreg@regione.veneto.it,
Sito web: www.regione.veneto.it

**Regione Aut. del Friuli Venezia-Giulia**
Direzione centrale relazioni internazionali, comunitarie e autonomie locali
Servizio rapporti comunitari e integrazione europea
Via Udine, 9
I-34132 Trieste
Tel: +39 040 3775920
m-mail: interreg_italia-austria@regione.fvg.it
Sito web: www.regione.fvg.it

**Land Tirolo**
Amt der Tiroler Landesregierung
Abteilung Raumordnung-Statistik
Heiliggeiststrasse 7 -9
A-6020 Innsbruck
Tel. +43-512-508-3633
Fax: +43-512-508-3605
e-mail: christian.stampfer@tirol.gv.at
Sito web: http://www.tirol.gv.at/themen/tirol-und-europa/eu-regionalförderungtirol/

**Land Salisburgo**
Amt der Salzburger Landesregierung
Abteilung 15 Wirtschaft, Tourismus und Energie
Südtirolerplatz 11, Postfach 527
A-5010 Salzburg
Tel: +43 662 8042 3810
Fax: +43 662 8042 3808
e-mail: interreg@salzburg.gv.at
Sito web: www.salzburg.gv.at

**Land Carinzia**
(Priortà 1)
Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds KWF
Heuplatz 2
A-9020 Klagenfurt
Tel: +43 463 55800 24
e-mail: Hren@kwf.at
Sito web: www.kwf.at

(Priorità 2)
Amt der Kärntner Landesregierung
Abteilung 20 Landesplanung
Mießtalerstraße 1

A-9020 Klagenfurt
Tel: +43 463 536 32023
E-Mail: armin.schabus@ktn.gv.at
Website: www.ktn.gv.at

A-9020 Klagenfurt
Tel: +43 463 536 32023
e-mail: armin.schabus@ktn.gv.at
Sito web: www.ktn.gv.at

# 2. PROJEKTENTWICKLUNG

## 2.1 PARTNERSCHAFT

### 2.1.1 BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

**Begünstigte** sind jene Projektteilnehmer, deren Projektaktivitäten durch Mittel des Programms Interreg IV Italien-Österreich kofinanziert werden:

- Lead Partner: bezeichnet jenen Begünstigten, der die Gesamtverantwortung für das Management, die Umsetzung sowie Organisation und Koordination der Partnerschaft übernimmt.
- Projektpartner: bezeichnet alle weiteren Begünstigten, die im Rahmen der Partnerschaft zur Umsetzung des Projektes gemäß Projektantrag beitragen.

**Assoziierte Partner**

- leisten einen Beitrag zur Umsetzung des Projektes ohne diesen mit Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich kozufinanzieren.

**Projektteilnehmer** sind:

- Begünstigte und assoziierte Partner.

### 2.1.2 GRUNDPRINZIPIEN

Grundlegendes Element aller Interreg IV Italien-Österreich Projekte ist eine grenzübergreifende Partnerschaft, innerhalb derer ein Lead Partner im Namen aller anderen Projektteilnehmer die Gesamtverantwortung für das Projekt übernimmt.

# 2. SVILUPPO DEI PROGETTI

## 2.1 PARTENARIATO

### 2.1.1 DEFINIZIONI

**I beneficiari** sono i partecipanti al progetto le cui attività progettuali sono finanziate con fondi del Programma Interreg IV Italia-Austria:

- il lead partner è quel beneficiario che si assume la responsabilità complessiva in merito alla gestione, all'attuazione, all'organizzazione e alla coordinazione del partenariato;
- i partner di progetto sono tutti gli altri beneficiari che, nell'ambito del partenariato, contribuiscono all'attuazione del progetto in conformità con la proposta progettuale.

**I partner associati**

- contribuiscono all'attuazione del progetto, senza ricorrere al cofinanziamento di fondi dal Programma Interreg IV Italia-Austria.

**I partecipanti al progetto** sono:

- i beneficiari ed i partner associati.

### 2.1.2 PRINCIPI

L'elemento centrale dei progetti svolti nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria è costituito dal partenariato transfrontaliero, nel quale un lead partner si assume la responsabilità complessiva per il progetto a nome di tutti gli altri partecipanti.

**Mindestanforderung an die Zusammensetzung einer grenzübergreifenden Partnerschaft** zwecks Förderung eines Projektes aus Mitteln des Programms Interreg IV Italien–Österreich ist die Beteiligung von mindestens zwei Begünstigten (Lead Partner und mindestens ein Projektpartner) aus je einem der beiden Mitgliedsstaaten des Programms Italien und Österreich.[1]

Die Anzahl der Projektteilnehmer sollte sich nach den Zielsetzungen des Projektes und nach den Management- und Organisationsfähigkeiten des Lead Partners richten. Für eine erfolgreiche Partnerschaft sollten Akteure am Projekt beteiligt werden, die über jenes Fachwissen und jene Erfahrung verfügen, die für die Erreichung der Ergebnisse des Projektes relevant sind. Zudem sollte die Partnerschaft auf einer klaren Verteilung der Verantwortlichkeiten und Rollen basieren.

Die Modalitäten der Beziehungen zwischen dem Lead Partner und den anderen Projektteilnehmern einschließlich der Pflichten und Rechte aller Projektteilnehmer werden in einem Partnerschaftsvertrag festgelegt. Der Partnerschaftsvertrag, der zwischen allen Projektteilnehmern abgeschlossen wird, ist im Rahmen der Antragstellung zusammen mit dem Projektantrag einzureichen (s.a. Kap. 3.2 und 3.3).

Im Rahmen des Partnerschaftsvertrages werden auch Funktionsweise und Aufgaben der Projektsteuerungsgruppe geregelt, die den Zweck hat, ein effizientes Management und eine erfolgreiche Umsetzung der Projekte zu erleichtern.

### 2.1.3 LEAD PARTNER-PRINZIP

Um die grenzübergreifende Partnerschaft zu fördern wird jedes Projekt nach dem sog. Lead Partner-Prinzip umgesetzt. Dazu benennen die Projektteilnehmer aus ihrer

**Il requisito minimo per la creazione di un partenariato transfrontaliero,** affinché il progetto possa beneficiare del cofinanziamento dal Programma Interreg IV Italia-Austria consiste nella partecipazione di almeno due beneficiari (lead partner e almeno un partner di progetto), appartenenti rispettivamente ad uno dei due Stati membri del Programma, Italia e Austria.[1]

Il numero dei partecipanti al progetto si deve orientare agli obiettivi dello stesso e alle capacità manageriali e organizzative del lead partner. Allo scopo di instaurare un partenariato efficiente, vanno coinvolti soggetti che dispongono della conoscenza tecnica e dell'esperienza indispensabile per il raggiungimento dei risultati previsti dal progetto. Il partenariato va basato, inoltre, sull'attribuzione chiara dei ruoli e delle responsabilità.

La modalità delle relazioni tra il lead partner e gli altri partecipanti al progetto, compresi i loro doveri e diritti, sono definite in un contratto di partenariato. Il contratto di partenariato, stipulato tra tutti i partecipanti al progetto, va presentato insieme alla proposta progettuale (vedi anche capp. 3.2. e 3.3).

Nel contratto di partenariato sono definiti anche il funzionamento e i compiti del comitato di coordinamento del progetto, che ha lo scopo di aumentare l'efficienza del management e di facilitare l'attuazione del progetto.

### 2.1.3 PRINCIPIO DEL LEAD PARTNER

Per promuovere il partenariato transfrontaliero, ciascun progetto si deve basare sul cosiddetto principio del lead partner. A tal fine i partecipanti al progetto nominano lead

[1] Siehe Sonderfall der trilateralen Projekte im Abschnitt 2.1.5. „Besondere Formen der Partnerschaft“ / Vedasi caso particolare dei progetti trilaterali nel capitolo 2.1.5 “Partenariato – forme particolari”)

Mitte einen Lead Partner. Als Lead Partner kann dabei nur ein Projektteilnehmer fungieren, der seine Projektaktivitäten mit Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich kofinanziert (Begünstigter).

Der Lead Partner trägt nach dem Lead Partner-Prinzip die Gesamtverantwortung für das Management und die Umsetzung des einheitlichen Projektes. Er stellt die Schnittstelle zwischen Projektteilnehmern und Programmbehörden sowie innerhalb der Partnerschaft dar.

Aus dem Lead Partner-Prinzip ergeben sich für den Lead Partner im Wesentlichen folgende Aufgaben:

- Der Lead Partner schließt mit allen Projektteilnehmern den Partnerschafts-vertrag ab, in dem die Modalitäten für die Beziehungen zwischen ihm und den weiteren Projektteilnehmern festgelegt sind;
- Der Lead Partner reicht im Rahmen eines Aufrufes zur Projekteinreichung den gemeinsamen Projektantrag und den Partnerschaftsvertrag beim Gemeinsamen Technischen Sekretariat ein;
- Bei Genehmigung des Projektes unterzeichnet der Lead Partner den EFRE-Fördervertrag mit der Verwaltungsbehörde;
- Der Lead Partner reicht auf Basis der von den Projektteilnehmern übermittelten Daten und Informationen bei der Verwaltungsbehörde die Projektfort-schrittsberichte samt Anforderungen zur Auszahlung von EFRE-Mitteln ein;
- Der Lead Partner nimmt die Auszahlung der EFRE-Fördermittel entgegen und leitet diese Mittel an die anderen Begünstigten weiter.[2]

## 2.1.4 KOOPERATIONSKRITERIEN

Die Zuweisung von EFRE-Mittel für ein Interreg IV Italien-Österreich Projekt ist an die

partner uno di loro. Possono fungere da lead partner soltanto quei partecipanti al progetto, che cofinanziano le proprie attività progettuali attraverso contributi del Programma Interreg IV Italia-Austria (beneficiari).

Il lead partner, ai sensi dell'omonimo principio, si assume la responsabilità complessiva sia per il management sia per l'attuazione del progetto unico, fungendo da interfaccia di collegamento tra partecipanti al progetto e autorità di Programma, nonché all'interno del partenariato.

Dal principio del lead partner si desumono essenzialmente i seguenti compiti attribuiti allo stesso:

- definire le modalità delle proprie relazioni con gli altri partecipanti al progetto tramite il contratto di partenariato, che esso stesso stipula con tutti i partecipanti al progetto;
- presentare, nell'ambito di un avviso per la presentazione di proposte progettuali, il progetto congiunto e il contratto di partenariato al Segretariato tecnico congiunto;
- sottoscrivere il contratto FESR con l'Autorità di gestione in caso di approvazione del progetto;
- trasmettere all'Autorità di gestione le relazioni sul avanzamento del progetto assieme alle richieste di erogazione dei contributi FESR , in base alle informazioni ed ai dati ricevuti dai partecipanti al progetto;
- trasferire i contributi FESR ricevuti agli altri beneficiari che partecipano al progetto.[2]

## 2.1.4 CRITERI DI COOPERAZIONE

Per la concessione di fondi FESR a favore di un progetto nell'ambito del Programma

[2] Ausgenommen sind im Partnerschaftsvertrag festgelegte abweichende Regelungen. / Sono escluse disposizioni differenti stabilite nel contratto di partenariato.

Voraussetzung geknüpft, dass die Projektteilnehmer auf mindestens zwei der folgenden vier Arten zusammenarbeiten, wobei jeweils sämtliche der angeführten Unterkriterien erfüllt sein müssen.

Interreg IV Italia-Austria è richiesto che i partecipanti collaborino secondo almeno due delle seguenti quattro modalità, nel senso che per ognuna devono essere rispettati tutti i rispettivi sottocriteri.

**Gemeinsame Ausarbeitung**

- Alle Projektpartner aus Italien und Österreich tragen zur Projektentwicklung bei
- Die Projektpartner legen die Projektumsetzung fest; d.h.: das gemeinsame Ziel, die Ergebnisse, das Budget, den Zeitplan und die Verantwortlichkeiten für Aufgabenbereiche zur Zielerreichung
- Die Projektpartner bringen ihr gemeinsames Fachwissen und ihre projektspezifische Erfahrungen ein sowie identifizieren ihre gemeinsamen Erwartungen an das Projekt
- Der Projektantrag weist auf Partnerschaftstreffen für die Vorbereitung des Projektes hin

**Elaborazione congiunta**

- Tutti i partner provenienti dall'Italia e dall'Austria contribuiscono allo sviluppo del progetto
- I partner definiscono l'obiettivo comune, i risultati, il budget, la tempistica e le responsabilità per ambiti di attività
- I partner del progetto condividono le loro conoscenze specialistiche, portano le proprie esperienze e identificano le loro aspettative comuni
- La proposta progettuale contiene l'indicazione di incontri di partenariato per la preparazione del progetto

**Gemeinsame Durchführung**

- Der Lead Partner trägt die Gesamtverantwortung und die Koordinierung für das Projekt, aber alle Projektpartner sind teilverantwortlich in die Umsetzung eingebunden
- Jeder Projektpartner koordiniert seinen Aufgabenbereich und gewährleistet die Umsetzung der geplanten Aktivitäten, die Erreichung von Zwischenzielen und die Bewältigung von unerwarteten Schwierigkeiten
- Jeder Projektpartner ist zumindest an einem Aufgabenbereich beteiligt. Die Partner arbeiten gemeinsam innerhalb der gleichen WPs zusammen oder aber üben einzelne Tätigkeiten auch selbstständig aus. Diese müssen aber dieselbe Zielsetzung haben und in ein gemeinsames Resultat münden
- Die Mehrheit der Aktivitäten werden nicht von einem einzelnen Partner oder nur in einem Mitgliedstaat durchgeführt

**Realizzazione congiunta**

- Il Lead Partner assume la responsabilitá complessiva e il coordinamento del progetto, ma tutti i partner sono corresponsabili e coinvolti nella realizzazione
- Ogni partner coordina il proprio ambito di attività e garantisce l'attuazione delle attività pianificate, il raggiungimento degli obiettivi intermedi e il superamento di difficoltà inattese
- Ogni partner è coinvolto in almeno un ambito di attività. I partner collaborano all'interno di uno stesso workpackage oppure operano in modo autonomo. Le attività devono però avere obiettivi comuni e sfociare in un risultato condiviso
- La maggior parte delle attività non sono realizzate da un solo partner o in un solo paese

**Gemeinsames Personal**

- Alle Projektpartner verfügen über für das Projekt zuständiges Personal zur Erfüllung ihres jeweiligen Aufgaben- und Verantwortungsbereichs
- Das Personal arbeitet im Sinne der gemeinsamen Durchführung des Projektes zusammen
- Alle Mitarbeiter im Projekt koordinieren ihre Aufgaben in ihrem Aufgabenbereich untereinander und tauschen regelmäßig Informationen aus
- Unnötige Doppelfunktionen bei unterschiedlichen Partnern sind zu vermeiden (z.B. nur ein Projekt Manager für das gesamte Projekt). Die Funktionen der Partner ergänzen sich miteinander

**Gemeinsame Finanzierung**

- Das Projekt hat ein gemeinsames Budget mit den Partnern gemäß deren Aufgabenbereiche
- Das Budget beinhaltet die Tranchen pro Jahr und Aufgabenbereiche
- Grundsätzlich leisten alle Partner einen Finanzierungsanteil
- Falls die Zahlungen auf das Konto des LP überwiesen werden, ist dieser für die Verwaltung und Verteilung dieser Fonds und deren Abrechnung verantwortlich

## 2.1.5 BESONDERE FORMEN DER PARTNERSCHAFT

**Trilaterale Projekte**

Die Erfahrungen der letzten Programmperiode haben gezeigt, dass sich die Zusammenarbeit mit Gebieten anderer europäischer Programme zur grenzübergreifenden Kooperation, die sich teilweise mit dem erweiterten Programmgebiet von Interreg IV Italien-Österreich decken (wie z.B. jene der Interreg IV Programme Italien-Slowenien, Österreich-Deutschland/Bayern oder Italien-Schweiz), als strategisch wichtig erweist.

**Personale condiviso**

- Tutti i partner dispongono di personale dedicato al progetto per lo svolgimento dei rispettivi incarichi e per l'assunzione delle proprie responsabilità
- Il personale collabora per la realizzazione congiunta del progetto

- Tutti i collaboratori del progetto coordinano tra loro le attività nei loro rispettivi ambiti e si scambiano regolarmente informazioni
- Duplicazioni di funzioni svolte dai partner sono da evitare (ad es. un solo manager di progetto per l'intero progetto). Le funzioni svolte dai partner si completano l'una con l'altra

**Finanziamento congiunto**

- Il progetto dispone di un budget congiunto per tutti i partner in proporzione alle rispettive attivitá
- Il budget comprende la ripartizione annua dei costi per ciascun partner
- In generale tutti i partner partecipano al finanziamento del progetto
- In caso che i pagamenti vengano accreditati sul conto corrente del LP, quest'ultimo è responsabile della gestione e della distribuzione di questi fondi e della loro rendicontazione

## 2.1.5 PARTENARIATO – FORME PARTICOLARI

**Progetti trilaterali**

Dall'esperienza del periodo di programmazione precedente emerge il particolare valore strategico della collaborazione con aree coinvolte in altri programmi europei di cooperazione transfrontaliera e che presentano parziale coincidenza territoriale con la zona allargata del Programma Interreg IV Italia-Austria (ad es. i Programmi Interreg IV Italia-Slovenia, Austria-Germania/Baviera e Italia-Svizzera).

Daher können im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich trilaterale Projekte umgesetzt werden.

Als trilateral gilt ein Projekt dann, wenn Projektteilnehmer aus drei Staaten vertreten sind. Das heißt, dass die Partnerschaft in jedem Fall aus zumindest einem Partner aus Italien und aus Österreich sowie aus einem Drittstaat, der an das erweiterte Programmgebiet angrenzt, besteht.

Mindestens einer der Partner aus den beiden Programmstaaten muss über Interreg IV Italien-Österreich finanziert werden (Begünstigter); der, bzw. die anderen Partner können über ein angrenzendes Interreg Programm finanziert werden (assoziierter Partner). Der Partner aus dem Drittstaat kann nicht Begünstigter des Programms Interreg IV Italien-Österreich sein, sondern hat jedenfalls den Status eines assoziierten Partners.

Beispiele:

a) Ein italienischer Partner, kofinanziert im Rahmen von Interreg IV Italien-Österreich (Begünstigter) kooperiert mit einem Partner aus Österreich und einem Partner aus Bayern, die beide über das Programm Interreg IV Österreich-Deutschland/Bayern kofinanziert werden (assoziierte Partner). Der italienische Partner (finanziert über Interreg Italien-Österreich) soll als LP aufscheinen, während die assoziierten Partner (über angrenzende Interreg-Programme finanziert) verpflichtet sind, die eigenen Aktivitäten im Projektantrag Interreg Italien-Österreich zu beschreiben und den im angrenzenden Interreg-Programm eingereichten Antrag beizulegen.

b) Zwei Begünstigte, je einer aus Italien und Österreich, kooperieren mit einem assoziierten Partner aus der Schweiz, der über das Programm Interreg IV Italien-Schweiz kofinanziert wird.

Was den Start der Förderfähigkeit der

Per tale ragione è prevista la possibilità di realizzare progetti trilaterali nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Un progetto si considera trilaterale quando vi sono rappresentati partecipanti provenienti da tre stati. Ciò significa che il partenariato consiste in ogni caso da almeno un partner italiano e uno austriaco e da un partner di un terzo stato confinante con il territorio di Programma allargato.

Almeno uno dei partner dei due stati del Programma deve essere finanziato da fondi Interreg IV Italia-Austria (beneficiario); l'altro o gli altri partner possono essere finanziati da un Programma Interreg confinante (partner associato). Il partner del terzo stato non può essere beneficiario del Programma Interreg IV Italia-Austria, ma detiene lo status di partner associato.

Esempi:

a) Un partner italiano cofinanziato nell'ambito di Interreg IV Italia-Austria (beneficiario) collabora con un partner austriaco e con uno bavarese, i quali sono entrambi cofinanziati attraverso contributi del Programma Interreg IV Austria-Germania/Baviera (partner associati). Il partner italiano (finanziato da Interreg Italia-Austria) deve risultare come LP, mentre i partner associati (finanziati da Interreg confinanti) hanno l'obbligo di descrivere le proprie attività all'interno della scheda progettuale di Interreg Italia-Austria e quello di allegare la scheda progettuale presentata nel Programma Interreg parallelo.

b) Due beneficiari, rispettivamente dall'Italia e dall'Austria, collaborano con un partner associato dalla Svizzera, il quale è cofinanziato attraverso fondi del Programma Interreg IV Italia-Svizzera.

In merito alla data di inizio per l'ammissibilità

Ausgaben in Bezug auf die trilateralen Projekte betrifft, die über das Programm Interreg Italien-Österreich (EFRE-Mittel) finanziert werden, nehme man Einsicht in die „programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln“, d.h. es gelten die Bestimmungen, die alle „normalen” Projekte einhalten müssen.

delle spese riferite alla parte dei progetti trilaterali finanziati da fondi FESR dal Programma Italia-Austria, valgono le disposizioni specificate nelle regole di ammissibilità delle spese, ovvero quelle in vigore per i progetti “normali”.

**Kleinprojektefonds**

Ziel der Kleinprojektefonds ist es, durch kleine, grenzübergreifende Projekte und „people to people“ Maßnahmen die grenzübergreifende Kommunikation zu stärken sowie eine tief verfestigte und effektive grenzübergreifende Zusammenarbeit auf lokaler und regionaler Ebene zu fördern und den Integrationsprozess im Grenzraum zu verbessern.

Kleinprojektefonds unterliegen den üblichen Modalitäten und Verfahren, die das Programm Interreg IV Italien-Österreich für Antragstellung, Projektselektion und -entscheidung, Vertragsabschlüsse, Berichtwesen, Zahlungen etc. gemäß dem Lead Partner-Prinzip vorsieht.

Die Beziehungen zwischen den Begünstigten eines Kleinprojektefonds und den Trägern der Kleinprojekte sind mittels Verträgen oder gleichwertigen, rechtlich wirksamen Vereinbarungen zu regeln.

**Fondo per piccoli progetti**

Il fondo per piccoli progetti è finalizzato ad intensificare la comunicazione transfrontaliera attraverso piccoli progetti transfrontalieri ed interventi di tipo “people to people”, instaurando a livello locale e regionale una cooperazione radicata ed efficace e migliorando, inoltre, il processo di integrazione dell'area di confine.

Il fondo per piccoli progetti é soggetto alle consuete modalità e procedure previste dal Programma Interreg IV Italia-Austria in relazione alla presentazione, alla selezione ed alla relativa decisione, ma anche per quanto riguarda gli accordi, le relazioni, i pagamenti, ecc., ai sensi del principio del lead partner.

Le relazioni tra i beneficiari del fondo per piccoli progetti e gli attuatori dei piccoli progetti vanno definite attraverso contratti o altri accordi equivalenti di carattere vincolante.

**Per se grenzüberschreitende Organisationen**

Rechtsfähige Zusammenschlüsse von natürlichen oder juristischen Akteuren (z.B. Gemeinden) beiderseits der Grenze können bei Antragstellung im Rahmen von Interreg IV Italien-Österreich nicht als alleiniger Projektpartner auftreten, sondern die beteiligten nationalen Akteure (Mitglieder) müssen als LP bzw. PP auftreten. Nähere Informationen zu Zusammensetzung, Zielsetzung und Funktionsweise dieser Organisationen sind im Projektantrag, Abschnitt 11.1 (Partnerschaft) anzugeben. Es

**Organizzazioni di per sè transfrontaliere**

Aggregazioni di soggetti fisici o giuridici (ad esempio di comuni) localizzate su entrambi i versanti del confine non sono ammesse, nell’ambito di Interreg IV Italia-Austria, ad agire da sole nella fase di presentazione delle proposte progettuali, ma i soggetti nazionali (membri) devono fungere da lead partner e partner di progetto. Informazioni dettagliate relative a composizione, obiettivi e funzionamento di tali organizzazioni vanno riportate nella proposta progettuale, alla sezione 11.1 (partenariato). Non è previsto

wird keine Sonderbehandlung bei der Bewertung der Kooperationskriterien vorgesehen, d.h. deren Erfüllung wird fallweise geprüft. Im Zuge der Abrechnung können die Ausgabenbelege auch auf einem einzigen Träger bzw. auf die per se grenzüberschreitende Organisation lauten.

### 2.1.6 PARTNERSUCHE

Das Programm Interreg IV Italien-Österreich unterstützt die potentiellen Antragsteller aktiv bei der Suche nach möglichen Partnern, indem es der Partnersuche einen eigenen Abschnitt auf der offiziellen Programmwebsite widmet.

Für all jene, die ihre ersten inhaltlichen Überlegungen zu einem möglichen Interreg IV Italien-Österreich Projekt einer breiten Öffentlichkeit zugänglich machen möchten, um damit potentielle Partner anzusprechen, steht auf der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net ein WORD-Dokument zum Download zur Verfügung. Dieses WORD-Dokument ist ausgefüllt auf dem Postweg an das Gemeinsame Technische Sekretariat zu übermitteln, welches die Daten gemäß den Nutzungsbedingungen auf der offiziellen Programmwebsite veröffentlicht.

Die derart veröffentlichten Projektüberlegungen können unter dem Abschnitt „Partnersuche“ der Programmwebsite www.interreg.net eingesehen werden.

Zudem können sich interessierte Projektträger zwecks Unterstützung bei der Suche nach potentiellen Projektpartnern an die RKs oder an das GTS wenden.

## 2.2 BEGÜNSTIGTE

### 2.2.1 KATEGORIEN VON POTENTIELLEN BEGÜNSTIGTEN

Die potentiellen Begünstigten der Prioritäten 1 und 2 sind die nachstehend aufgelisteten öffentlichen und privaten Akteure. Diese Auflistungen sind nicht als erschöpfend zu

alcun trattamento particolare nella valutazione dei criteri di cooperazione, i quali saranno quindi verificati caso per caso. I documenti di rendicontazione potranno essere intestati ad un unico soggetto, per esempio all'organizzazione di per sé transfrontaliera.

### 2.1.6 RICERCA PARTNER

Il Programma Interreg IV Italia-Austria prevede l'assistenza ai potenziali beneficiari nella ricerca di partner. A questa attività è dedicata un’intera sezione del sito web ufficiale del Programma.

Coloro che intendono pubblicizzare le proprie considerazioni preliminari su un possibile progetto Interreg IV Italia-Austria, con l'intenzione di individuare potenziali partner, potranno scaricare un documento pertinente, in formato WORD dal sito del Programma www.interreg.net. Il documento WORD, una volta compilato, va inviato per posta al Segretariato tecnico congiunto, il quale provvederà a pubblicare le informazioni che vi sono contenute sul sito ufficiale, secondo le le regole previste per tale tipo di utilizzo.

Tali considerazioni di carattere preliminare saranno accessibili nella sezione dedicata alla “ricerca partner”, sul sito www.interreg.net.

Inoltre, i proponenti interessati possono rivolgersi alle UCR oppure al STC per essere supportati nella ricerca di potenziali partner di progetto.

## 2.2 BENEFICIARI

### 2.2.1 CATEGORIE DI BENEFICIARI POTENZIALI

I potenziali beneficiari delle priorità 1 e 2 sono i soggetti pubblici e privati di seguito elencati. Le liste non sono da considerarsi esaustive.

betrachten.

**Begünstigte der Priorität 1**

- Wirtschaftsakteure - einzeln oder assoziiert (KMU, Kleinstunternehmen und landwirtschaftliche Betriebe)
- Öffentliche und private Konsortien
- Entwicklungsagenturen, Wissenschafts- und Technologieparks/industrielle Cluster/ Business Innovation Center/regionale Finanzagenturen, Handelskammern (einschließlich Sonderbetriebe)
- Akademien, Schul- und Bildungsanstalten/-einrichtungen, Universitäten und Forschungsinstitute
- NGOs, Arbeitsmarkt-Organisationen und Vereinigungen (einschließlich öffentliche und private Gemeinschaften von Waldeigentümern)
- Nationale, regionale und lokale öffentliche Behörden
- Stiftungen
- Schutzgebietsverwaltungen
- Messekörperschaften
- Touristikoperateure (italienische und österreichische Alpenvereine, Schutzhüttenwirte)
- sonstige Begünstigte, die mit der Priorität vereinbar sind

**Beneficiari nella priorità 1**

- Operatori economici privati singoli o associati (PMI, microimprese e imprese agricole)
- Consorzi pubblici e privati
- Agenzie di sviluppo, parchi scientifici e tecnologici / distretti (cluster) industriali/ Business Innovation Center (BIC)/ Agenzie finanziarie regionali, Camere di commercio (comprese le aziende speciali
- Accademie, Enti e istituti scolastici e di formazione, Università e Istituti di ricerca
- NGO; Organizzazioni Mercato del lavoro e Associazioni (comprese le associazioni di proprietari forestali pubblici e privati)
- Enti pubblici nazionali, regionali e locali;
- Fondazioni
- Gestori delle aree protette
- Enti fiera
- Operatori turistici (associazioni alpine italiane e austriache, gestori rifugi)
- Altri beneficiari compatibili con la priorità

**Begünstigte der Priorität 2**

- Nationale, regionale und lokale öffentliche Behörden
- Öffentliche und private Konsortien
- Entwicklungsagenturen, Wissenschafts- und Technologieparks/industrielle Cluster/ Business Innovation Center/regionale Finanzagenturen, Handelskammern (einschließlich Sonderbetriebe)
- Universitäten und Forschungsinstitute, Schul- und Bildungsanstalten / -einrichtungen
- NGOs, Körperschaften und Vereine ohne Gewinnabsichten (z. B. Vereine im Bereich Gesundheitswesen, Umwelt- und Wasserressourcenschutz, Kultureinrichtungen, usw. einschließlich der Gemeinschaften von Waldeigentümern), landwirtschaftliche

**Beneficiari nella priorità 2**

- Enti pubblici nazionali, regionali e locali
- Consorzi pubblici e privati
- Agenzie di sviluppo, parchi scientifici e tecnologici / distretti (cluster) industriali/ Business Innovation Center (BIC)/ Agenzie finanziarie regionali, Camere di commercio (incluse le aziende speciali)
- Università e Istituti di ricerca, Enti e istituti scolastici e di formazione
- NGO e Enti e Associazioni a scopo non lucrativo (ad esempio associazioni per la sanità, per la tutela dell'ambiente, delle risorse idriche, strutture culturali, ecc, comprese le associazioni di proprietari forestali), Aziende agricole e le loro associazioni

Betriebe und deren Vereinigungen
- Schutzgebietsverwaltungen
- Stiftungen
- Messekörperschaften
- Touristikoperateure (italienische und österreichische Alpenvereine, Schutzhüttenwirte)
- Organisationen im Bereich grenzübergreifender Entwicklung und öffentlicher Dienstleistungen
- sonstige Begünstigte, die mit der Priorität vereinbar sind

**Begünstigte der Priorität 3**

Begünstigte der Priorität 3 sind einzig die programminternen Organisationsstrukturen, welche in Kap. 1.5 angeführt sind.

### 2.2.2 GEOGRAFISCHE VORGABEN

Fördermittel aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich erhalten Akteure aus einem der beiden Mitgliedsstaaten des Programms, die Projektaktivitäten im erweiterten Programmgebiet umsetzen und/oder deren Projektaktivitäten Auswirkungen auf das erweiterte Programmgebiet haben.

Die Beteiligung von Projektteilnehmern, die ihre Projektaktivitäten im Flexibilitätsgebiet umsetzen oder deren Projektaktivitäten Auswirkungen auf das Flexibilitätsgebiet haben, ist im Projektantrag anzugeben.

Die Programmbehörden beachten bei der Projektselektion die Beschränkung der Mittelzuweisung für Projekte im Flexibilitäts-gebiet gemäß Art. 21 der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 (maximal 20% der Programmmittel insgesamt).

### 2.2.3 FINANZIERUNG

Den einzelnen Projektträgern können Fördermittel des Programms Interreg IV Italien-Österreich im Ausmaß von maximal 100% der gesamten förderfähigen Kosten gewährt werden.
Die Beteiligung mit zusätzlichen Mitteln wird in

- Gestori delle aree protette
- Fondazioni
- Enti fiera
- Operatori turistici (associazioni alpine italiane e austriache, gestori rifugi)
- Organizzazioni di sviluppo transfrontaliero e di fornitura di servizi pubblici
- Altri beneficiari compatibili con la priorità

**Beneficiari nella priorità 3**

I beneficiari della priorità 3 sono esclusivamente le strutture organizzative operanti nell'ambito del Programma e indicate nel capitolo 1.5.

### 2.2.2 CRITERI GEOGRAFICI

I contributi del Programma Interreg IV Italia-Austria sono erogati a favore di soggetti appartenenti ad uno dei due Stati membri che svolgono attività attinenti al progetto nell'area allargata del Programma, e/o le cui attività di progetto producono ricadute sull'area allargata.

Il coinvolgimento di partecipanti al progetto che svolgono le proprie attività di progetto nel territorio in deroga, o le cui attività producono ricadute su tale territorio va indicato nella proposta progettuale.

Le autorità del Programma in fase di selezione dei progetti tengono conto della limitazione dei fondi per i progetti nei territori in deroga, ai sensi dell'art. 21 del regolamento (CE) N. 1080/2006 (al massimo 20% dei fondi del programma).

### 2.2.3 FINANZIAMENTO

Ai singoli beneficiari possono essere concessi contributi del Programma Interreg IV Italia-Austria nella misura massima del 100% del totale dei costi ammessi al finanziamento.
Il finanziamento con fondi aggiuntivi viene premiato in fase di valutazione attraverso

der Bewertungsphase mit einer höheren Punktevergabe entsprechend der Höhe dieser Mittel prämiert (vgl. Bewertungsbogen, Selektionskriterium Nr. 22).

In der Regel setzen sich die öffentlichen Fördermittel aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und aus öffentlich-nationalen Fördermitteln im Verhältnis 75/25 zusammen.

Für Begünstigte aus dem Programmstaat Italien ist die öffentlich-nationale Kofinanzierung – gemäß CIPE-Beschluss Nr. 36 vom 15.06.2007 – durch Mittel des Staates Italien im Ausmaß von 25% der öffentlichen Fördermittel des Programms garantiert.

Für Begünstigte aus dem Programmstaat Österreich gibt es keinen eigenen staatlichen Fonds, der automatisch die öffentlich-nationale Kofinanzierung für genehmigte Projekte der Programme zur Europäischen Territorialen Zusammenarbeit bereitstellt. Zu diesem Zwecke wird den österreichischen Antragstellern geraten, mit den jeweiligen RKs Kontakt aufzunehmen, um die mit der nationalen Kofinanzierung zusammenhängenden Aspekte abzuklären. Die Zusage dieser öffentlich-nationalen Mittel bildet eine Voraussetzung für die Projektgenehmigung und wird im Zuge der Projektbewertung überprüft (vgl. entsprechendes obligatorisches Kriterium im Bewertungsbogen).

Es wird daher ein Austausch mit den Regionalen Koordinierungsstellen im Zuge der Ausarbeitung des Projektentwurfs empfohlen, wobei die Zusammenarbeit mit denselben Stellen bei der Projektentwicklung und beim Ausfüllen des Projektantrags wesentlich ist.

## 2.3 PROJEKTBUDGET UND FÖRDERFÄHIGKEIT VON AUSGABEN

### 2.3.1 ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN AN DIE PROJEKTBUDGETIERUNG

l'assegnazione di un punteggio maggiore in base all'ammontare di tali risorse (cfr. scheda di valutazione, criterio di selezione n. 22).

I contributi pubblici si compongono, di regola, di fondi del Fondo europeo per lo sviluppo regionale (FESR) e di fondi pubblico-nazionali in un rapporto 75/25.

Ai beneficiari provenienti dallo Stato italiano, membro del Programma è garantito il cofinanziamento pubblico-nazionale nella misura del 25% dei contributi pubblici del Programma, conformemente alla delibera CIPE N. 36 del 15.06.2007.

Per i beneficiari provenienti dallo Stato austriaco, membro del Programma, non esiste alcun fondo statale che eroghi in automatico il cofinanziamento pubblico nazionale per progetti approvati attinenti ai programmi della cooperazione territoriale europea. A tal proposito, si raccomanda ai proponenti austriaci di mettersi in contatto con la/le rispettiva/e Unità di coordinamento regionale per chiarire gli aspetti legati al cofinanziamento nazionale. La garanzia di tale cofinanziamento pubblico nazionale costituisce una delle condizioni per l'ammissione del progetto e sarà verificata nella fase di valutazione del progetto (cfr. specifico criterio obbligatorio nella scheda di valutazione).

È quindi consigliabile uno scambio con le varie Unità di coordinamento regionale in fase di concezione del progetto, mentre diventa fondamentale la collaborazione con le stesse UCR sia durante lo sviluppo del progetto che in fase di compilazione della scheda progettuale.

## 2.3 BUDGET DEL PROGETTO E AMMISSIBILITÀ DELLE SPESE

### 2.3.1 REQUISITI GENERALI RELATIVI ALLA DEFINIZIONE DEL BUDGET

Bei der Erstellung des jeweiligen Projektbudgets ist im Besonderen auf eine optimale Relation zwischen den Projektkosten und -einnahmen, den Projektaktivitäten und den zu erwartenden Ergebnissen des Projektes sowie zwischen den Projektkosten und dem Beitrag des Projektes zur Erreichung der Ziele des Programms zu achten.

Besondere Bedeutung kommt weiters der Aufteilung der von den Begünstigten zu beantragenden öffentlichen Fördermittel (EFRE-Mittel und öffentlich-nationale Mittel) auf die einzelnen Jahre der Projektumsetzung (Punkt 7.2 des Projektantrages) zu.

Die EFRE-Mittel des Programms Interreg IV Italien-Österreich sind auf die einzelnen Jahre der Programmperiode 2007-2013 aufgeteilt. Die einzelnen Jahrestranchen sind, gemäß Art. 93 der Verordnung (EG) 1083/2006, innerhalb des zweiten Jahres seitens der Bescheinigungsbehörde bei der Europäischen Kommission abzurufen, andernfalls gehen die ausstehenden Mittel automatisch verloren (n+2-Regel). Sollte ein solcher Mittelverlust auf einzelne Projekte zurückzuführen sein, deren Abrechnung hinter den jährlichen, im Projektantrag definierten Ausgabezielen liegen, ist die Verwaltungsbehörde berechtigt, die Fördermittel dieser Projekte entsprechend zu kürzen.

Begründungen für eventuelle Überschreitungen der im Aufruf vorgeschriebenen Obergrenzen für Budget oder Projektdauer sollen im Projektantrag (unter Punkt 3.3) oder im Begleitschreiben der Übermittlung des Projektantrages im Original angeführt werden.

## 2.3.2 KOSTENKATEGORIEN UND FÖRDERFÄHIGKEIT VON AUSGABEN

Das Programm Interreg IV Italien-Österreich sieht folgende Kostenkategorien vor:

- Personal
- Investitionen
- Externe Dienstleistungen
- Gemeinkosten

Nella fase di definizione del budget per il progetto è necessario fare attenzione, in particolare, ad ottimizzare il rapporto tra spese, entrate, attività e risultati previsti nonché il rapporto tra costi e contributo del progetto per il raggiungimento degli obiettivi del Programma.

Assume particolare rilievo la ripartizione annuale dei contributi pubblici (fondi FESR e pubblici nazionali) da richiedere da parte dei beneficiari, rispetto agli anni previsti per l'attuazione del progetto (punto 7.2 del modulo di proposta progettuale).

I fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria sono ripartiti sui singoli anni della programmazione 2007-2013. Ai sensi del art. 93 del Regolamento (CE) 1083/2006, le singole quote annuali vanno richieste alla Commissione europea entro il secondo anno da parte dell'Autorità di certificazione, altrimenti il relativo importo è automaticamente disimpegnato (regola n+2). Nel caso in cui una tale perdita di fondi fosse riconducibile a determinati progetti non adempienti agli obiettivi di spesa annuali definiti nella proposta progettuale, l'Autorità di gestione ha facoltà di ridurre i contributi ad essi destinati.

Le motivazioni per eventuali superamenti di budget o della durata prevista ai sensi dell'avviso vanno indicate in originale nella proposta progettuale (al punto 3.3) oppure nella lettera di accompagnamento alla suddetta proposta.

## 2.3.2 CATEGORIE E AMMISSIBILITÀ DELLE SPESE

Per il Programma Interreg IV Italia-Austria sono previste le seguenti categorie di spese:

- Personale
- Investimenti
- Servizi esterni
- Spese generali

Detaillierte Angaben zu den einzelnen Kostenkategorien bzw. zur Förderfähigkeit von Ausgaben innerhalb der einzelnen Kostenkategorien sind dem Dokument „Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln“ zu entnehmen.

Zudem enthält dieses Dokument Informationen über die Behandlung von Einnahmen und eine Auflistung nicht zuschussfähiger Ausgaben.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass allfällige Projektmanagementkosten in vernünftigem Ausmaß getätigt werden müssen und ausschließlich auf Erfordernisse des Projektes bezogen sein müssen.

Informazioni dettagliate relative alle singole categorie di spesa e all'ammissibilità delle spese ad esse attribuibili sono contenute nel documento “Norme specifiche del Programma di ammissibilità della spesa”.

Tale documento contiene, inoltre, informazioni sul trattamento delle entrate e un elenco delle spese non ammissibili.

Si fa presenta che le spese di gestione del progetto devono essere effettuate in misura ragionevole e strettamente correlate alle necessità progettuali.

# 3. ANTRAGSTELLUNG

## 3.1 AUFRUF ZUR PROJEKTEINREICHUNG

Die Einreichung des gemeinsamen Projektantrages durch den Lead Partner hat im Rahmen eines so genannten Aufrufes zur Projekteinreichung zu erfolgen. Aufrufe zur Projekteinreichung werden, solange Fördermittel zur Verfügung stehen, über die gesamte Dauer des Programms lanciert, in der Regel ein Mal im Jahr.

Die Projektanträge müssen den im jeweiligen Aufruf zur Projekteinreichung vom Lenkungsausschuss festgelegten Vorgaben entsprechen. Darunter fallen die Rahmenbedingungen des Aufrufs (wie z.B. zulässige Prioritäten/ Interventionslinien, Finanzrahmen) und die operativen und technischen Aspekte (wie z.B. Projektbudget und -dauer).

Der Aufruf zur Projekteinreichung wird jeweils auf der Programmwebsite www.interreg.net und im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in weiteren von den einzelnen Partnerregionen des Programms

# 3. PRESENTAZIONE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

## 3.1 AVVISO PER LA PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE PROGETTUALI

La presentazione della proposta progettuale viene effettuata dal lead partner nell’ambito di un avviso per la presentazione di proposte progettuali. Tali avvisi vengono pubblicati per tutta la durata del Programma, di norma annualmente, a condizione che siano disponibili i fondi di finanziamento.

Le proposte progettuali devono rispettare i criteri di ammissibilità fissati dal Comitato di pilotaggio nel relativo avviso per la presentazione delle proposte progettuali. Vanno osservate le condizioni quadro contenute nell’avviso (quali le priorità/ linee di intervento disponibili, il quadro finanziario) nonché gli aspetti operativi e tecnici (quali il budget e la durata del progetto).

L’avviso per la presentazione delle proposte progettuali viene pubblicato sul sito web www.interreg.net e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, nonché attraverso altri mass media scelti

ausgewählten Medien in angemessener Weise veröffentlicht.

Informationen über die einzelnen Aufrufe zur Projekteinreichung sind auf der Programmwebsite www.interreg.net einsichtbar bzw. beim Gemeinsamen Technischen Sekretariat und bei den Regionalen Koordinierungsstellen erhältlich.

## 3.2 VORZULEGENDE PROJEKTUNTERLAGEN

### 3.2.1 PROJEKTUNTERLAGEN

Ein Projekt, das vom Lead Partner im Rahmen eines Aufrufs zur Projekteinreichung eingereicht wird, muss sich aus nachstehend angeführten Dokumenten zusammensetzen:

- Projektantrag
- Partnerschaftsvertrag

Zusätzlich vorzulegende Projektdokumente werden - gegebenenfalls - im jeweiligen Aufruf zur Projekteinreichung ausdrücklich festgelegt.

Die sowohl in Österreich als auch in Italien angesiedelten Regionalen Koordinierungsstellen können neben den im jeweiligen Aufruf zur Projekteinreichung genannten Projektunterlagen weitere Unterlagen von den einzelnen Begünstigten benötigen. Diese Unterlagen sind für die Durchführung des in den Zuständigkeitsbereich der Regionalen Koordinierungsstellen fallenden Teils der Projektbewertung erforderlich und müssen von den betroffenen Partnern per Post und E-Mail direkt an die zuständige Regionale Koordinierungsstelle übermittelt werden. Informationen zu diesen Unterlagen sind bei der jeweiligen Regionalen Koordinierungsstelle einzuholen.

### 3.2.2 EINREICHEN DES PROJEKT-ANTRAGES

dalle singole regioni partner del Programma.

Le informazioni relative ai singoli avvisi per la presentazione delle proposte progettuali sono consultabili sul sito web del Programma www.interreg.net oppure possono essere richieste al Segretariato tecnico congiunto e alle Unità di coordinamento regionale.

## 3.2 DOCUMENTAZIONE DA PRESENTARE

### 3.2.1 DOCUMENTI RELATIVI AL PROGETTO

Ad ogni progetto presentato dal lead partner in occasione dell'avviso per la presentazione delle proposte progettuali vanno allegati i seguenti documenti:

- Proposta progettuale
- Contratto di partenariato

Eventuali ulteriori documenti saranno indicati espressamente nell'avviso per la presentazione delle proposte progettuali.

Le Unità di coordinamento regionale con sede sia in Austria che in Italia possono avere bisogno di ulteriori documenti da parte dei singoli beneficiari, non espressamente indicati nell'avviso. Tali documenti sono necessari ai fini di quelle attività di valutazione, che rientrano nelle competenze delle Unità di coordinamento regionale, e sono da trasmettere dai partner interessati direttamente all'UCR competente via posta e via e-mal. Informazioni relative a tali documenti vanno richieste all'Unità di coordinamento regionale competente.

### 3.2.2 PRESENTAZIONE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

## Grundlegende Informationen

Eine Partnerschaft sollte in der Phase der Entwicklung eines Projektes frühzeitig das Gemeinsame Technische Sekretariat und die jeweiligen Regionalen Koordinierungsstellen kontaktieren, um Hilfestellung bei der Entwicklung von Projekten in Einklang mit den Programmrichtlinien zu erhalten.

Nach Abschluss der Projektentwicklung ist ein einziger, gemeinsamer Projektantrag auszufüllen und vom Lead Partner einzureichen.

Das Projektantrags-Formular wird „online“ zur Verfügung gestellt. Es findet sich im Abschnitt „Projektantrag“ der Programmwebsite www.interreg.net.

Um erstmaligen Zugriff auf das Online-Antragsformular zu erhalten, muss sich ein Lead Partner zunächst registrieren, entsprechend den auf der Programmwebsite im Abschnitt „Projektantrag“ genannten Vorgaben. Mit der Registrierung erhält der Lead Partner einen geschützten Zugang zum Online-Antragsformular. Damit ist er berechtigt, den Projektantrag auszufüllen und elektronisch zu übermitteln.

Um sich zu registrieren, muss der Antragsteller dem GTS per Fax ein Antragsformular übermitteln, wobei er alle erforderlichen Angaben zum LP ausfüllen muss. Zudem sind all jene potentiellen PP anzugeben, die sich am Projekt beteiligen möchten.

Es muss besonders darauf geachtet werden, dass die Versionsnummer des online-übermittelten Antrags mit jener des per Post übermittelten Antrags exakt übereinstimmt.

## Ausfüllen des Projektantragformulares

Informationen und Vorgaben für das Ausfüllen

## Informazioni generali

È auspicabile che, una volta stabilito il rapporto di partenariato, i partecipanti si rivolgano quanto prima al Segretariato tecnico congiunto ed alle Unità di coordinamento regionale per ottenere assistenza durante lo sviluppo del progetto in coerenza con le norme del Programma.

Ultimato lo sviluppo del progetto, il lead partner provvede a compilare e presentare una proposta progettuale congiunta e unica.

Il modulo per la presentazione della proposta progettuale è messo a disposizione online. Il modulo è scaricabile dalla sezione “presentazione della proposta progettuale” sul sito web del Programma www.interreg.net.

Per accedere la prima volta al modulo online il lead partner è tenuto a registrarsi nella sezione del sito web del Programma dedicata alla “presentazione della proposta progettuale”, seguendo le istruzioni indicate. Con la registrazione, il lead partner ottiene accesso protetto al modulo per la presentazione della proposta progettuale ed è quindi autorizzato a compilare la proposta progettuale e ad inoltrarla per via elettronica.

A tal proposito, la richiesta di registrazione online va inoltrata via fax al STC, indicando nell’apposito modulo i dati del LP; inoltre vanno elencati gli ulteriori potenziali PP che intendono partecipare al medesimo progetto.

Va tenuto presente che la versione della proposta progettuale da inviare per via elettronica deve corrispondere esattamente alla versione cartacea che si manderà per via postale.

## Compilazione del modulo di presentazione della proposta progettuale

Le informazioni ed i criteri relativi alla

sind dem „Leitfaden für das Ausfüllen des Projektantrages“ zu entnehmen.

### 3.2.3 PARTNERSCHAFTSVERTRAG

Gemäß einschlägiger EG-Verordnung muss der Lead Partner mit den anderen Projektteilnehmern einen Partnerschafts-vertrag abschließen, in dem die Rechte und Pflichten im Rahmen der Partnerschaft geregelt sind.

Es folgen die wichtigsten Inhalte:

- Pflichten und Haftung der einzelnen Projektteilnehmer
- Projektsteuerungsgruppe
- Details zu Kosten und Finanzierung des Projektes
- Information und Publizität, Verwendung der Projektdaten
- Geistiges Eigentum, Verbreitung der Projektergebnisse
- Änderung der Partnerschaft.

Eine Vorlage des Partnerschaftsvertrags ist der offiziellen Programm-Webseite (www.interreg.net) zu entnehmen.

Der Muster-Partnerschaftsvertrag enthält Minimalklauseln, die eine möglichst reibungslose und ordnungsgemäße Umsetzung des Projektes in Einklang mit den Vorgaben der Strukturfondsverordnungen der Europäischen Union und der Programm-richtlinien sicherstellen sollen.

Der Lead Partner hat in den Muster-Partnerschaftsvertrag in Abstimmung mit den anderen Projektteilnehmern lediglich die projektspezifischen Daten einzufügen, wie z.B. Aufgaben der Projektsteuerungsgruppe, Art und Umfang der Nutzung und Verwertung

compilazione sono disponibili nella “Guida per la compilazione della proposta progettuale".

### 3.2.3 CONTRATTO DI PARTENARIATO

Ai sensi dello specifico regolamento CE il lead partner deve stipulare, con gli altri partecipanti al progetto, un contratto di partenariato nel quale si definiscono diritti e doveri nell’ambito del partenariato.

Seguono le informazioni principali in esso contenute:

- Obblighi e responsabilità dei singoli partecipanti al progetto
- Comitato di coordinamento del progetto
- Dettagli relativi ai costi e ai finanziamenti del progetto
- Informazione e pubblicità, utilizzo dei dati riferibili al progetto
- Proprietà intellettuale, divulgazione dei risultati del progetto
- Modifiche del partenariato.

Un modello del contratto di partenariato è disponibile sul sito web ufficiale del Programma (www.interreg.net).

Il modello di contratto di partenariato contiene le condizioni minime che garantiscono un'attuazione regolare e possibilmente snella del progetto, in conformità ai criteri dei regolamenti relativi ai Fondi strutturali ed alle norme del Programma.

Il lead partner è tenuto ad aggiungere al modello di contratto, in accordo con gli altri partecipanti al progetto, solo i dati specifici attinenti al progetto, quali i compiti del gruppo di coordinamento, il tipo e l’intensità dello sfruttamento dei risultati del progetto, la

der Projektergebnisse, Arbeitssprache, anwendbares Recht. Falls diese obligatorischen Eingabemasken nicht ausgefüllt werden sollten, würde dies die Verletzung der formalen Kriterien mit sich bringen und somit das Projekt von der weiteren Bewertung ausschließen.

Der Lead Partner kann, falls notwendig, weitere Aspekte der Partnerschaft durch Einfügen eines zusätzlichen Artikels in Einklang mit den EU-Verordnungen, den Programmrichtlinien und anderen programm-relevanten Bestimmungen regeln.

Der Partnerschaftsvertrag ist vor der Einreichung des Projektantrags von allen Teilnehmern zu unterzeichnen, damit alle über die verbindlichen Abwicklungs- bzw. Abrechnungsmodalitäten, an die sie sich halten müssen, informiert sind.

Die dem Projekt zuordenbaren Kosten gelten in der Regel ab Einreichung des Projektantrages als förderfähig. Die Träger müssen beachten, dass die bis zur eventuellen Genehmigung durch den Lenkungsausschuss anfallenden Ausgaben auf eigenes Risiko getätigt werden.

## 3.3 ÜBERMITTLUNG DER PROJEKTUNTERLAGEN

Der Projektantrag kann ab dem Datum der Veröffentlichung auf der Programmwebsite www.interreg.net des jeweiligen Aufrufes zur Projekteinreichung eingereicht werden. Spätest möglicher Einreichetermin ist die im jeweiligen Aufruf genannte Fälligkeit.

Die zusätzlichen Unterlagen müssen von den LP/PP bei den jeweiligen RKs innerhalb obgenannter Fälligkeit vorlegt werden.

Der Projektantrag muss auf elektronischem Weg mittels Online-Antragsformular eingereicht werden.

Zusätzlich zur Einreichung mittels Online-Antragsformular muss der Projektantrag auch

lingua di lavoro ed il diritto applicato. Si tratta di campi obbligatori che, qualora non venissero compilati, comporterebbero la violazione dei criteri formali, escludendo il progetto dal processo di valutazione.

Il lead partner può definire altri aspetti del partenariato, integrando un articolo aggiuntivo, fermo restando il rispetto dei regolamenti UE, delle norme del Programma e di ogni altra disposizione di rilievo per il Programma.

Il contratto di partenariato va stipulato tra i partecipanti al progetto prima dell'invio della proposta progettuale, in modo da informare tutti riguardo alle condizioni obbligatorie, in termini di attuazione e rendicontazione, cui dovranno attenersi.

Le spese riferibili al progetto di norma sono ammissibili a partire dalla data di invio della proposta progettuale. I partecipanti devono essere consapevoli che le spese effettuate prima dell'eventuale approvazione del progetto da parte del Comitato di pilotaggio sono sostenute a proprio rischio.

## 3.3 TRASMISSIONE DEI DOCUMENTI RELATIVI AL PROGETTO

La presentazione della proposta progettuale può essere effettuata a partire dalla pubblicazione del relativo avviso sul sito web www.interreg.net. La presentazione della proposta progettuale deve avvenire entro la scadenza indicata nel relativo avviso.

La presentazione dei documenti integrativi da parte di LP/PP presso le rispettive UCR deve avvenire entro la scadenza medesima.

La presentazione va effettuata per via elettronica, compilando il modulo online disponibile sul sito web www.interreg.net.

Oltre alla presentazione mediante il modulo online, è richiesto l'invio della proposta

in Papierform auf dem Postweg per Einschreiben beim Gemeinsamen Technischen Sekretariat eingereicht werden. Der vollständig in deutscher und italienischer Sprache ausgefüllte Projektantrag muss von allen im Antrag genannten Projektteilnehmern korrekt (Originalunterschrift) unterzeichnet und mit Stempel (falls vorhanden) versehen sein. Für die Einhaltung der Einreichefrist gilt das Datum des Poststempels oder des Eingangprotokolls bei persönlicher Abgabe.

Projektanträge, die nach der im entsprechenden Aufruf zur Projekteinreichung genannten Fälligkeit übermittelt werden, werden nicht berücksichtigt.

Dem in Papierform übermittelten Projektantrag muss der Partnerschaftsvertrag beigelegt werden. Der Partnerschaftsvertrag ist von allen im Projektantrag genannten Projektteilnehmern zu unterzeichnen und (falls vorhanden) mit Stempel zu versehen.

Die obgenannten Projektunterlagen sind an folgende Adresse zu übermitteln:

Gemeinsames Technisches Sekretariat
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung Europa-Angelegenheiten
Amt für europäische Integration
Gerbergasse 69
I-39100 Bozen

progettuale su supporto cartaceo via lettera raccomandata al Segretariato tecnico congiunto. La proposta progettuale interamente compilata in lingua tedesca ed in lingua italiana deve essere regolarmente firmata (in originale) e timbrata (qualora il timbro sia disponibile) da tutti i partecipanti citati nella proposta di progetto. Per rispettare la scadenza per la presentazione fa fede la data del timbro postale apposto sulla busta oppure del protocollo di entrata, in caso di consegna a mano.

Non saranno considerate le proposte progettuali inviate dopo la scadenza del termine indicato nell'avviso per la presentazione delle proposte progettuali.

Alla proposta progettuale in forma cartacea va allegato il contratto di partenariato. Il contratto di partenariato deve essere firmato e timbrato (qualora sia disponibile il timbro) da tutti i partecipanti al progetto indicati nella proposta progettuale.

I documenti di cui sopra vanno trasmessi al seguente indirizzo:

Segretariato tecnico congiunto
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Ripartizione Affari comunitari
Ufficio per l'integrazione europea
Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano

## 4. PROJEKTBEWERTUNG UND ENTSCHEIDUNG

### 4.1 ALLGEMEINES ZUM BEWERTUNGSPROZEDERE

Jedes Projekt wird vom Gemeinsamen Technischen Sekretariat dem Bewertungsverfahren zugeführt. Das Gemeinsame Technische Sekretariat gewährt eine neutrale und vor allem einheitliche Bewertung aller Projekte. Bei der Bewertung ausgewählter, insbesondere territorialer sowie partnerspezifischer Aspekte, wird das

## 4. VALUTAZIONE DEI PROGETTI E DECISIONE

### 4.1 INFORMAZIONI GENERALI SULLA PROCEDURA DI VALUTAZIONE

Ogni progetto è sottoposto dal Segretariato tecnico congiunto al processo di valutazione. Esso garantisce una valutazione neutrale e in particolare omogenea di tutti i progetti. Nella valutazione di aspetti specifici, in particolare di aspetti territoriali e riguardanti i singoli partner, il Segretariato tecnico congiunto è appoggiato dalle Unità di coordinamento

Gemeinsame Technische Sekretariat von den Regionalen Koordinierungsstellen unterstützt.

Für die Projektbewertung werden vier Arten von Bewertungskriterien herangezogen:

- formale Kriterien
- obligatorische Programmkriterien
- Selektionskriterien
- Kriterium der Kohärenz Kosten – Programmbeitrag.

## 4.2 FORMALE BEWERTUNG

Zunächst erfolgt die formale Bewertung des Projektantrages durch das Gemeinsame Technische Sekretariat. Die formale Bewertung wird anhand der formalen Kriterien nach dem Ja/Nein-Prinzip durchgeführt. Ziel ist die Überprüfung der Einhaltung der formalen Voraussetzungen.

Das Ergebnis der formalen Bewertung wird vom Gemeinsamen Technischen Sekretariat der Verwaltungsbehörde und allen Regionalen Koordinierungsstellen kommuniziert.

Bei negativem Ausgang der formalen Bewertung wird das Projekt vom weiteren Bewertungsverfahren ausgeschlossen.

**Formale Bewertungskriterien**

- Der mittels Online-Formular ausgearbeitete Projektantrag ist termingerecht - innerhalb der im Aufruf zur Projekteinreichung festgelegten Frist - auf elektronischem Weg über das Onlinesystem und in Papierform auf dem Postweg per Einschreiben (es gilt das Datum des Poststempels) oder durch persönliche Abgabe an das Gemeinsame Technische Sekretariat übermittelt worden
- Der Projektantrag ist vollständig und korrekt in deutscher und in italienischer Sprache ausgefüllt und korrekt von allen Projektteilnehmern unterzeichnet
- Dem Projektantrag ist der vollständig ergänzte, von allen Projektteilnehmern

regionale.

Per la valutazione del progetto sono adottate quattro tipologie di criteri di valutazione:

- Criteri formali
- Criteri obbligatori del programma
- Criteri di selezione
- Criterio della coerenza costi - contributo al Programma.

## 4.2 VALUTAZIONE FORMALE

Innanzitutto il Segretariato tecnico congiunto effettua la valutazione formale della proposta progettuale. La valutazione formale è svolta secondo il principio del Si/No in base ai criteri formali ed è finalizzata a verificare l'adempimento dei requisiti formali.

Il risultato della valutazione formale viene comunicato dal Segretariato tecnico congiunto all'Autorità di gestione e a tutte le Unità di coordinamento regionale.

Nel caso di esito negativo della valutazione formale, il progetto viene escluso dalle successive fasi di valutazione.

**Valutazione formale**

- La proposta progettuale, elaborata utilizzando l'apposito modulo online, è stata inviata per via elettronica tramite il sistema online e in formato cartaceo via posta con lettera raccomandata (fa fede la data del timbro postale) oppure tramite consegna a mano al Segretariato tecnico congiunto entro i termini di scadenza previsti dall'avviso per la presentazione delle proposte progettuali
- La proposta progettuale è stata compilata in modo completo e corretto sia in lingua italiana che in lingua tedesca nonché sottoscritta correttamente da tutti i partecipanti al progetto
- Alla proposta progettuale risulta allegato il contratto di partenariato compilato e

korrekt unterzeichnete Partnerschafts-vertrag beigelegt.

## 4.3 BEWERTUNG ANHAND DER OBLIGATORISCHEN PROGRAMMKRITERIEN UND DER SELEKTIONSKRITERIEN

### 4.3.1 ALLGEMEINES

Der Projektantrag, welcher die formalen Kriterien erfüllt, wird vom Gemeinsamen Technischen Sekretariat mit Unterstützung der Regionalen Koordinierungsstellen anhand der obligatorischen Programmkriterien und der Selektionskriterien bewertet.

### 4.3.2 BEWERTUNG NACH DEN OBLIGATORISCHEN PROGRAMMKRITERIEN

Die Bewertung des Projektantrages anhand der obligatorischen Programmkriterien wird nach dem Ja/Nein-Prinzip durchgeführt. Ziel ist die Überprüfung der Erfüllung der Programmanforderungen.

Die Bewertung der einzelnen obligatorischen Programmkriterien erfolgt zum Teil direkt durch das Gemeinsamen Technische Sekretariat selbst, zum Teil auf Basis der Bewertungsbeiträge der jeweiligen Regionalen Koordinierungsstellen, welche vom Gemeinsamen Technischen Sekretariat zu einer Gesamtbewertung des jeweiligen obligatorischen Kriteriums zusammengeführt werden.

Bei negativem Ausgang der Bewertung anhand der obligatorischen Programmkriterien wird das Projekt vom weiteren Bewertungsverfahren ausgeschlossen.

**Obligatorische Programmkriterien**

- Das Projekt entspricht der Programmstrategie und trägt zur Erreichung der Ziele des Programms bei

sottoscritto correttamente da tutti i partecipanti al progetto.

## 4.3 VALUTAZIONE IN BASE AI CRITERI OBBLIGATORI DEL PROGRAMMAS E AI CRITERI DI SELEZIONE

### 4.3.1 ASPETTI GENERALI

La proposta progettuale conforme ai criteri formali è valutata dal Segretariato tecnico congiunto con il supporto delle Unità di coordinamento regionale, in base ai criteri obbligatori del Programma e ai criteri di selezione.

### 4.3.2 VALUTAZIONE IN BASE AI CRITERI OBBLIGATORI DEL PROGRAMMA

La valutazione della proposta progettuale è operata secondo il principio del Si/No, in base ai criteri obbligatori del Programma ed è finalizzata a controllare l'adempimento dei requisiti del Programma.

La valutazione della conformità a ciascuno dei criteri obbligatori del Programma è svolta in parte direttamente dal Segretariato tecnico congiunto e in parte sulla base dei contributi di valutazione dalle Unità di coordinamento regionale e quindi riassunte dallo stesso Segretariato tecnico congiunto ai fini di una valutazione complessiva del singolo criterio obbligatorio.

In caso di esito negativo della valutazione relativa ai criteri obbligatori del Programma, il progetto è escluso dalle successive fasi di valutazione.

**Criteri obbligatori del Programma**

- Il progetto rispetta la strategia di Programma e contribuisce al raggiungimento degli obiettivi del Programma

- Am Projekt sind Begünstigte (LP und mindestens ein weiterer Projektpartner) aus beiden Mitgliedsstaaten des Programms (Italien und Österreich) beteiligt[3]
- Mindestens zwei der vier nachfolgend angeführten Kooperationskriterien sind erfüllt: gemeinsame Ausarbeitung, gemeinsame Durchführung, gemeinsames Personal, gemeinsame Finanzierung
- Die Projektdauer liegt innerhalb der im Aufruf zur Projekteinreichung vorgesehenen Höchstgrenze
- Der Finanzrahmen (beantragte öffentliche Fördermittel) des Projektes liegt innerhalb der vom Aufruf zur Projekteinreichung vorgesehenen Grenzen
- Die für alle Begünstigten von den Regionalen Koordinierungsstellen ausgestellten, korrekt unterzeichneten und mit Stempel versehenen Bestätigungen der Zusage der öffentlich-nationalen Kofinanzierung sind an das Gemeinsame Technische Sekretariat übermittelt worden
- Die Projektaktivitäten der Begünstigten sind zur Gänze ausfinanziert
- Die Begünstigten gehören jenen im Aufruf zur Projekteinreichung festgelegten Kategorien an
- Die Projektaktivitäten der Projektteil-nehmer werden im erweiterten Programm-gebiet umgesetzt und/oder haben Auswirkungen auf das erweiterte Programmgebiet
- Die Begünstigten besitzen die ökonomisch-finanziellen Voraussetzungen für die Umsetzung ihrer Projektaktivitäten
- Die Begünstigten erfüllen die rechtlichen Rahmenbedingungen hinsichtlich der geltenden regionalen, nationalen und gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften.

- Al progetto partecipano beneficiari (LP e almeno un ulteriore partner di progetto) di entrambi gli Stati membri del Programma (Italia e Austria)[3]
- Risultano soddisfatti almeno due dei seguenti quattro criteri di cooperazione: elaborazione congiunta, realizzazione congiunta, personale condiviso, finanziamento congiunto
- La durata del progetto rispetta il limite massimo previsto dall'avviso per la presentazione delle proposte progettuali
- La dotazione finanziaria (finanziamento pubblico richiesto) del progetto rientra nei limiti previsti dall'avviso per la presentazione delle proposte progettuali
- Le conferme della disponibilità per tutti i beneficiari del cofinanziamento pubblico nazionale, rilasciate dalle Unità di coordinamento regionale, correttamente sottoscritte e timbrate, sono state inviate al Segretariato tecnico congiunto
- I costi delle attività progettuali dei beneficiari hanno copertura finanziaria
- I beneficiari rientrano nelle categorie di cui all'avviso per la presentazione delle proposte progettuali
- Le attività progettuali dei partecipanti al progetto vengono realizzate nell'area di Programma allargata e/o hanno ricadute sull'area di Programma allargata
- I beneficiari possiedono le condizioni economiche-finanziarie per realizzare le proprie attività progettuali
- I beneficiari adempiono le disposizioni giuridiche concernenti le normative regionali, nazionali e comunitarie in vigore.

### 4.3.3 BEWERTUNG NACH DEN SELEKTIONSKRITERIEN

Gleichzeitig mit der Bewertung nach den obligatorischen Programmkriterien wird die

### 4.3.3 VALUTAZIONE IN BASE AI CRITERI DI SELEZIONE

Parallelamente alla valutazione secondo i criteri obbligatori viene eseguita quella basata

[3] Siehe Sonderfall der trilateralen Projekte im Abschnitt 2.1.5. „Besondere Formen der Partnerschaft" / Vedasi caso particolare dei progetti trilaterali nel capitolo 2.1.5 "Partenariato – forme particolari")

Bewertung des Projektes anhand der Selektionskriterien durchgeführt. Ziel ist die Bewertung der Qualität des Projektes in den Themenbereichen: „Inhalt, Budgetierung und Finanzierung“, „Partnerschaft und Kooperation“ und „Projektmehrwert“. Die Bewertung anhand der Selektionskriterien basiert auf einem Punktesystem. Für jedes der einzelnen Selektionskriterien kann eine bestimmte Punktezahl vergeben werden.

Die Punkte werden zum Teil direkt vom Gemeinsamen Technischen Sekretariat vergeben, zum Teil auf Basis der von den jeweiligen Regionalen Koordinierungsstellen zuerkannten Punkten.

In jedem der oben angeführten Themenbereiche ist eine bestimmte Mindestpunktezahl vorgesehen. Zudem ist eine Mindest-Gesamtpunktezahl festgelegt. Ein Projektantrag muss die Mindestpunktezahl in allen Themenbereichen und darüber hinaus die Mindest-Gesamtpunktezahl erreichen.

Anhand der vergebenen Gesamtpunktezahl erstellt das Gemeinsame Technische Sekretariat eine Rangordnung der Projektanträge.

**Selektionskriterien**

**Qualität des Inhaltes, der Budgetierung und Finanzierung des Projektes**

- Spezifischer Beitrag zu den Landes-/ Regionalpolitiken und –strategien
- Kohärenz zwischen der Ausgangslage, den Zielen, den Aktivitäten und den Ergebnissen des Projektes
- Kohärenz zwischen den Kosten, den Aktivitäten und den Ergebnissen der Workpackages
- Umsetzbare, sichtbare und messbare Ergebnisse der Workpackages
- Realistischer Zeitplan der Workpackages

- Kohärenz zwischen den Aktivitäten und der Verteilung der Gesamtkosten der Begünstigten auf die Kostenkategorien
- Kohärenz zwischen dem Zeitplan der

sui criteri di selezione che è finalizzata ad accertare la qualità del progetto in riferimento alle tematiche "contenuto, budget e finanziamento", “partenariato e cooperazione” e “valore aggiunto del progetto”. La valutazione secondo i criteri di selezione si avvale di un sistema a punteggio. A ciascuno dei criteri di selezione è attribuito un punteggio.

I punti sono conferiti in parte direttamente dal Segretariato tecnico congiunto, in parte sulla base dei punteggi assegnati dalle Unità di coordinamento regionale.

Per ciascuna delle tematiche di cui sopra è previsto un punteggio minimo. Inoltre è stabilito un punteggio minimo complessivo. La proposta progettuale deve raggiungere sia il punteggio minimo relativo a ciascuna tematica sia il punteggio minimo complessivo.

Sulla base dei punteggi complessivi raggiunti, il Segretariato tecnico congiunto provvede ad elaborare una graduatoria delle proposte progettuali.

**Criteri di selezione**

**Qualità del contenuto, del budget e del finanziamento del progetto**

- Contributo specifico alle politiche e alle strategie provinciali/regionali
- Coerenza tra situazione di partenza, obiettivi, attività e risultati del progetto

- Coerenza tra costi, attività e risultati dei workpackages

- Risultati realizzabili, visibili e quantificabili dei workpackages
- Piano temporale realistico dei workpackages
- Coerenza tra attività e distribuzione dei costi complessivi dei beneficiari sulle categorie di spesa
- Coerenza tra tempistica dei

Workpackages und der jährlichen Verteilung der gesamten Finanzmittel der Begünstigten
- Zusätzliche Mittel der einzelnen Projektpartner in Höhe von:
  1% bis 15%
  >15% bis 30%
  mehr als 30% ihres Budgets.

**Qualität der Partnerschaft und der Kooperation**

- Spezifischer Mehrwert der grenzüberschreitenden Kooperation gegenüber einem rein national/regionalen Ansatz
- Signifikante Bedeutung der Projektaktivitäten der einzelnen Begünstigten für die Erreichung der Ziele des Projektes
- Klare Verteilung der Rollen und Verantwortlichkeiten der Begünstigten
- Erfahrungen / Fachwissen der Begünstigten im Bereich der ihnen im Projekt übertragenen Aktivitäten und Rollen/Verantwortlichkeiten
- Zusammenarbeit in mehr als zwei Kooperationsbereichen (gemeinsame Ausarbeitung, gemeinsame Durchführung, gemeinsames Personal, gemeinsame Finanzierung)
- Zusammenarbeit zwischen Projektteilnehmern aus mindestens drei unterschiedlichen Partnerregionen
- Kooperation auf trilateraler Ebene mit Projektteilnehmern aus Italien, Österreich und einem an das erweiterte Programmgebiet angrenzenden Staat.

**Projektmehrwert**

- Beitrag des Projektes zur Geschlechtergleichstellung und/oder zu weiteren Aspekten der Nichtdiskriminierung
- Beitrag des Projektes zur ökologischen Nachhaltigkeit
- Beitrag des Projektes zur wirtschaftlichen Nachhaltigkeit
- Beitrag des Projektes zur soziokulturellen Nachhaltigkeit
- Sicherstellung einer langfristigen Nutzung und Anwendung der Ergebnisse

workpackages e distribuzione annuale dei mezzi finanziari complessivi dei beneficiari
- Risorse aggiuntive dei singoli partner di progetto nella misura di:
  1% fino a 15%
  >15% fino a 30%
  più del 30% del loro budget.

**Qualità del partenariato e della cooperazione**

- Specifico valore aggiunto della cooperazione transfrontaliera rispetto ad un approccio puramente nazionale/ regionale
- Rilevanza specifica delle attività progettuali dei singoli beneficiari per il raggiungimento degli obiettivi del progetto
- Attribuzione chiara dei ruoli e delle responsabilità ai beneficiari
- Esperienze e conoscenze dei beneficiari nell'ambito delle attività e dei ruoli/responsabilità a loro attribuiti
- Cooperazione in più di due ambiti di collaborazione (elaborazione congiunta, realizzazione congiunta, personale condiviso, finanziamento congiunto)
- Cooperazione tra partecipanti al progetto provenienti da almeno tre differenti regioni partner
- Cooperazione a livello trilaterale con partecipanti al progetto dell'Italia, dell'Austria e di uno Stato confinante con l'area di Programma allargata.

**Valore aggiunto del progetto**

- Contributo del progetto in materia di pari opportunità e/o ulteriori aspetti della non-discriminazione
- Contributo del progetto in materia di sostenibilità ambientale
- Contributo del progetto in materia di sostenibilità economica
- Contributo del progetto in materia di sostenibilità socio-culturale
- Garanzia di utilizzo a lungo termine dei risultati

- Innovativer Charakter des Projektes
- Synergien mit anderen Projekten des Programms
- Synergien mit Maßnahmen/ Projekten anderer EU-Förderprogramme

## 4.4 BEWERTUNG UND ENTSCHEIDUNG DURCH DEN LENKUNGSAUSSCHUSS

Auf Basis der Ergebnisse der Bewertungen der Projektanträge anhand der oben genannten Kriterien ermittelt das Gemeinsame Technische Sekretariat die förderfähigen Projekte. Das sind jene Projektvorschläge, die die formalen und die obligatorischen Programmkriterien erfüllen sowie die Mindestzahl an Punkten je Themenbereich und an Gesamtpunkten erreicht haben. Anhand der zugewiesenen Punkte erstellt das GTS die Rangordnung der förderfähigen Projekte und bringt diese dem Lenkungsausschuss zur Kenntnis.

Jene Projektanträge, die entweder die obligatorischen Programmkriterien nicht erfüllen oder die Mindestzahl an Punkten in einem Themenbereich oder an Gesamtpunkten nicht erreicht haben, werden dem Lenkungsausschuss ebenso zur Kenntnis gebracht, aber nicht für die Genehmigung vorgeschlagen.

Der Lenkungsausschuss diskutiert den Bewertungsvorschlag des GTS und beschließt die endgültige Rangordnung. Die im jeweiligen Aufruf verfügbaren Mittel werden den Projekten gemäß der Rangordnung - bei jenen mit der höchsten Punktezahl beginnend - zugewiesen. Bei Punktegleichheit entscheidet die höhere Punktezahl im Themenbereich „Qualität der Partnerschaft und der Kooperation“. Auf Grund der begrenzten Mittel kann es sein, dass förderfähige, aber mit relativ niedriger Punktezahl bewertete Projekte im betreffenden Aufruf nicht finanziert werden können.

Die Entscheidung des Lenkungsausschusses basiert neben dem Bewertungsvorschlag

- Carattere innovativo del progetto
- Sinergie con altri progetti del Programma
- Sinergie con misure/progetti di altri programmi comunitari

## 4.4 VALUTAZIONE E DECISIONE DEL COMITATO DI PILOTAGGIO

Sulla base dei risultati della valutazione delle proposte progettuali secondo i criteri citati, il Segretariato tecnico congiunto propone al Comitato di pilotaggio le proposte progettuali eleggibili, ovvero quelle che adempiono ai criteri obbligatori e formali del Programma e che hanno raggiunto sia il punteggio minimo per aree tematiche, sia il punteggio complessivo per l’autorizzazione. Sulla base del punteggio raggiunto il Segretariato tecnico congiunto elabora una graduatoria dei progetti eleggibili e informa di ciò il Comitato di pilotaggio.

Quelle proposte progettuali che non soddisfano i criteri obbligatori del Programma o che non hanno raggiunto il punteggio minimo per aree tematiche o i punti complessivi saranno notificate al Comitato di pilotaggio, ma non saranno proposte per l’approvazione.

Il Comitato di pilotaggio discute la proposta di valutazione del Segretariato tecnico congiunto e stila la graduatoria definitiva. I fondi disponibili previsti per ciascun avviso vengono assegnati ai progetti in base alla graduatoria – partendo da quelli con il punteggio maggiore. In caso di parità di punteggio, sarà decisivo il punteggio maggiore ottenuto nell’area tematica “Qualitá del partenariato e della cooperazione”. A causa dei fondi limitati può succedere che progetti eleggibili ma valutati con un basso punteggio non vengano finanziati nell’avviso.

La decisione del Comitato di pilotaggio si basa sia sulla proposta di valutazione del

durch das Gemeinsame Technische Sekretariat auf dem Ergebnis der Bewertung des Kriteriums der „Kohärenz Kosten – Programmbeitrag“ durch den Lenkungsausschuss selbst. Dabei überprüft der Lenkungsausschuss die Kohärenz der Kosten des Projektes mit dessen Beitrag zur Erreichung der Ziele des Programms. Projekte können vom Lenkungsausschuss genehmigt oder abgelehnt werden. Die Genehmigung von Seiten des Lenkungsausschusses kann in bestimmten Fällen an Auflagen geknüpft sein.

Die Verwaltungsbehörde teilt dem Lead Partner schriftlich die Genehmigung oder die Ablehnung des Projektantrages mit. Im Falle einer Ablehnung des Projektantrages wird der Lead Partner gleichzeitig über die Gründe der Ablehnung informiert.

Segretariato tecnico congiunto che sul risultato della valutazione del criterio della coerenza costi – contributo al Programma effettuata dallo stesso Comitato di pilotaggio. Quest’ultimo verifica cioè la coerenza dei costi del progetto con il suo contributo al raggiungimento degli obiettivi del Programma. I progetti possono essere approvati o respinti. In casi particolari l’approvazione da parte del Comitato di pilotaggio può essere soggetta a prescrizione.

L’Autoritá di gestione comunica al lead partner in modo scritto l’approvazione o la non approvazione del progetto. In caso di non approvazione il lead partner verrà contestualmente informato sui motivi di tale provvedimento.

# 5. PROJEKTUMSETZUNG

## 5.1 VERTRAGSWESEN

**EFRE-Fördervertrag**

Für Projekte, die vom Lenkungsausschuss (LA) ausgewählt wurden und für welche die Einhaltung der geforderten Bedingungen festgestellt wurde, wird ein EFRE-Fördervertrag zwischen der Verwaltungsbehörde (VB) und dem Lead Partner (LP) unterzeichnet.
Folgendes wird darin bestimmt:

- Rechte und Haftungen des LP und der VB aufgrund der in den gemeinschaftlichen Verordnungen und programmspezifischen Dokumenten enthaltenen rechtlichen Grundlagen
- die Voraussetzungen für die Finanzierung
- die Bedingungen für das Berichtswesen und für die Finanzkontrolle, u.a.

Eine Vorlage des EFRE-Fördervertrags ist der offiziellen Programm-Webseite (www.interreg.net) zu entnehmen.

# 5. ATTUAZIONE DEI PROGETTI

## 5.1 CONTRATTUALISTICA

**Contratto di finanziamento FESR**

Per i progetti che sono stati selezionati dal Comitato di pilotaggio (CdP) e ai quali è stato riconosciuto l’adempimento dei requisiti richiesti viene stipulato un contratto di finanziamento FESR tra l’Autorità di gestione (AdG) e il Lead Partner (LP) del progetto.

Ciò permette di definire:

- i diritti e le responsabilità sia del LP che dell’AdG in base alle disposizioni legali contenute nei Regolamenti comunitari e nei documenti specifici del Programma
- le condizioni del finanziamento
- i requisiti per le attività di reporting e controllo finanziario, ecc.

Un modello del contratto di finanziamento FESR è disponibile sul sito web ufficiale del Programma (www.interreg.net).

**Partnerschaftsvertrag**

Dieser Vertrag trägt zur Sicherstellung der Qualität des Projektes und dessen Zielen bei und ermöglicht dem LP, sich in Hinblick auf die seinerseits im EFRE-Fördervertrag eingegangenen Verpflichtungen gegenüber seinen Projektpartnern abzusichern.

Näheres zum Partnerschaftsvertrag entnehmen Sie dem Kapitel 3.2.3.

## 5.2 PROJEKTSTEUERUNGSGRUPPE

Jedes Projekt sollte durch eine Projektsteuerungsgruppe unterstützt werden, in welcher mindestens ein Vertreter pro Projektpartner vertreten ist, die Entscheidungen trifft und den Fortschritt der geplanten Tätigkeiten überprüft.

Aufgaben und Zusammensetzung der Projektsteuerungsgruppe werden jeweils projektspezifisch im Partnerschaftsvertrag geregelt.

Nützlich ist die Einrichtung eines internen Evaluierungs- und Monitoringsystems, das zur Überprüfung des Projektfortschritts dient. Durch die Aktualisierung von projekt-spezifischen Indikatoren werden Qualität und Effizienz der Ausführung, Verfügbarkeit der Ressourcen und die finanzielle Abwicklung ständig überprüft.

## 5.3 ABRECHNUNG VON AUSGABEN UND BERICHTSWESEN

Abrechnung der Ausgaben und Berichtswesen sind eng verbunden, im Sinne dass bei jeder Abrechnung auch ein entsprechender Bericht über den Projektfortschritt zu erstellen ist.

**Ablauf der Projektabrechnung**

**Contratto di partenariato**

Questo contratto contribuisce a garantire la qualità del progetto e dei suoi obiettivi e permette al LP di tutelarsi riguardo ai suoi obblighi, stipulati nel contratto di finanziamento FESR, nei confronti degli altri partner del progetto.

Per spiegazioni dettagliate riguardo al contratto di partenariato si rimanda al capitolo 3.2.3.

## 5.2 GRUPPO DI COORDINAMENTO

Ogni progetto dovrebbe essere supportato da un gruppo di coordinamento, composto da almeno un rappresentante per ogni partner del progetto, al fine di decidere e monitorare l'avanzamento delle attività pianificate.

Compiti e composizione del gruppo di coordinamento vengono stabiliti di volta in volta per ogni singolo progetto nel contratto di partenariato.

È utile la costruzione di un sistema interno di monitoraggio e valutazione ai fini del controllo dell'avanzamento del progetto. Attraverso l'aggiornamento di indicatori specifici del progetto vengono continuamente monitorate la qualità e l'efficienza dell'attuazione, la disponibilità delle risorse e l'esecuzione finanziaria.

## 5.3 RENDICONTAZIONE DELLE SPESE E ATTIVITÀ DI REPORTING

La rendicontazione delle spese e l'attività di reporting sono strettamente correlate, nel senso che con ogni rendicontazione va redatto anche un rapporto sullo stato di avanzamento del progetto.

**Procedimento in materia di rendi-contazione**

Der Prozess der Projektabrechnung reicht von der Vorlage der Abrechnungsunterlagen durch die Projektpartner und deren Bescheinigung durch die FLC-Stellen, über deren Sammlung durch den Projekt-Lead Partner bis zur Vorlage der Abrechnung des Gesamtprojektes bei Verwaltungs- bzw. Bescheinigungs-behörde.

### 5.3.1 ÜBERMITTLUNG DER AUSGABENUNTERLAGEN DURCH PP AN FLC

Die Festlegung der Art und Weise, wie die Ausgabenbelege von den einzelnen PP an die regionale FLC-Stelle übermittelt werden, liegt im Ermessen der Regionalen Koordinierungs-stelle (RK). Trotzdem stellt die Verwaltungs-behörde auch für diese Phase eine Vorlage zur Verfügung, welche auf regionaler Ebene übernommen oder zumindest zur Orientierung dienen kann.

Die einzelnen Projektpartner tätigen im Zuge der Projektumsetzung die Ausgaben mit eigenen Mitteln. Eine Vorfinanzierung durch Programmmittel ist nicht vorgesehen.

Die PP übermitteln an die jeweils zuständige regionale FLC-Stelle:

- Steuerrechtlich korrekt ausgestellte und quittierte Ausgabenbelege und weitere Abrechnungsunterlagen
- Ausgabenerklärung
- zusammenfassende Belegliste.

### 5.3.2 KONTROLLE ERSTER EBENE (FLC)

**Ausgabenbescheinigung**

Alle FLC-Stellen verwenden für die Ausgabenbescheinigung das einheitliche Excel-Formular „FLC“ sowie die dazugehörige Excel-Tabelle „Belegliste“. Beide Dokumente werden nach erfolgter Kontrolle der

Il procedimento riferito alla rendicontazione parte dalla presentazione dei documenti di rendicontazione ad opera dei partner di progetto e la relativa certificazione ad opera degli organismi preposti al FLC, passando alla raccolta dei suddetti documenti da parte del lead partner, e giunge infine alla presentazione della rendicontazione del progetto complessivo alle autorità di gestione e certificazione.

### 5.3.1 TRASMISSIONE DELLA DOCUMENTAZIONE DI SPESA AL FLC TRAMITE I PP

Stabilire la modalità di trasmissione dei documenti di spesa dai singoli PP all’organismo preposto al FLC a livello regionale è nella discrezionalità dell’Unità di coordinamento regionale (UCR). Ad ogni modo, l’Autorità di Gestione mette a disposizione un modello anche per questa fase affinché possa essere utilizzato o almeno preso come orientamento a livello regionale.

I singoli partner del progetto effettuano le spese al momento dell’attuazione del progetto con fondi propri. Non è previsto alcun prefinanziamento con fondi del Programma.

I PP mandano all’organismo FLC a livello regionale:

- le fatture di spesa e gli altri documenti contabili fiscalmente regolari quietanzati
- la dichiarazione di spesa
- l’elenco riepilogativo dei documenti di spesa.

### 5.3.2 CONTROLLO DI PRIMO LIVELLO (FLC)

**Convalida delle spese**

Tutti gli organismi preposti al FLC utilizzano il modulo unico Excel “FLC”, oltre al relativo “elenco dei documenti di spesa” Excel. Entrambi i documenti vanno compilati e firmati a controllo avvenuto dei documenti di

Ausgabenbelege ausgefüllt und unterschrieben. Diese Belegliste deckt sich mit jener, die von der VB für die vorherige Phase der Übermittlung der Abrechnungsunterlagen PP-an-FLC empfohlen wird. Wurde diese bereits von den PP verwendet, sind durch die FLC-Stelle in der Belegliste nur mehr einige Felder zu ergänzen/bestätigen.

spesa. L'elenco di spesa corrisponde a quello consigliato dall'AdG per la fase precedente di trasmissione dei documenti di spesa da PP a FLC. Se l'elenco è già stato utilizzato dai PP, all'organismo FLC rimangono da completare/confermare solo alcuni campi al suo interno.

Die originalen Abrechnungsunterlagen müssen mit einer Kennzeichnung versehen werden, um die weitere Verwendung derselben zu verhindern, wobei der Hinweis auf das Programm „Interreg IV Italien-Österreich" angebracht wird.

I documenti originali di spesa devono essere segnati/vidimati per escluderne l'ulteriore utilizzo, apponendo sull'originale dei documenti stessi l'afferenza al Programma "Interreg IV Italia – Austria".

Die FLC-Stelle übermittelt die Ausgaben-bescheinigung zusammen mit der ausgefüllten/ vervollständigten Belegliste – unterschrieben in Papierform sowie elektronisch - an die jeweilige RK sowie an den abrechnenden Projektpartner (PP) (gegebenenfalls im Original angeforderte Ausgabenbelege werden dem PP retourniert.)

L'organismo preposto al FLC firma e invia, sia in forma cartacea che elettronica, la convalida delle spese e l'elenco compilato/completato dei documenti di spesa alla rispettiva UCR nonché al partner di progetto (PP) che ha presentato la rendicontazione (documenti di spesa in originale eventualmente richiesti vengono restituiti al PP).

**Bestätigung der Regionalen Koordi-nierungsstelle**

**Attestato dell'Unità di coordinamento regionale**

Die RK sichtet das Dokument der Ausgaben-bescheinigung und vervollständigt den Prüfbericht durch die Bestätigung, dass dieses von der zuständigen Kontrollstelle verfasst und unterschrieben wurde.
Anschließend übermittelt die RK dem LP den vollständigen Prüfbericht (im Original) mitsamt der zugehörigen Belegliste.

L'UCR prende visione del documento di convalida delle spese e completa il rapporto di controllo attestando che esso è stato redatto e firmato dal soggetto controllore competente.
Successivamente l'UCR trasmette al LP del progetto il rapporto di controllo (l'originale) completo con l'elenco dei documenti di spesa.

Um die korrekte Funktion des Prüfsystems zu gewährleisten, werden von den Regionalen Koordinierungsstellen Stichprobenkontrollen der Arbeit der FLC-Stellen vorgenommen.

Per garantire la corretta attuazione del sistema di controllo le Unità di coordinamento regionale effettueranno dei controlli a campione sul lavoro svolto dai controllori.

### 5.3.3 ZAHLUNGSANFORDERUNG DURCH LP

### 5.3.3 RICHIESTA DI PAGAMENTO DEL LP

Der Lead Partner (LP) sammelt die Prüfberichte der am Projekt beteiligten PP und erstellt eine einheitliche Zahlungsanforderung

Il lead-partner (LP) raccoglie i rapporti di controllo dei PP coinvolti nel progetto e redige una richiesta unica di pagamento per il

für das Gesamtprojekt.

Zusammen mit jeder Zahlungsanforderung ist an die VB ein Projektfortschrittsbericht, bestehend aus Tätigkeits- und Finanzbericht, zu übermitteln. Zudem sind die von den FLC-Stellen und RK unterzeichneten Prüfberichte der einzelnen PP beizulegen.

Für den Projektfortschrittsbericht ist das von der Verwaltungsbehörde über die Webseite des Programms bereit gestellte einheitliche Formular (Excel-Datei) zu verwenden.

Vor Freigabe der Zahlung der gemeinschaftlichen Fördermittel (und der italienischen nationalen Mittel) durch die Bescheinigungsbehörde wird eine Gesamtprojektprüfung durch die VB sowie die Eintragung ins Monitoring-System (GTS) vorgenommen. Die Zahlung der österreichischen nationalen Mittel wird parallel zu den EFRE Mitteln durch die jeweilige RK veranlasst. Die österreichischen RK informieren die VB über die erfolgte Auszahlung der nationalen Kofinanzierung.

**Ablauf des Berichtwesens**

### 5.3.4 PROJEKTFORTSCHRITTSBERICHT

Der LP legt der VB einen Projektfortschrittsbericht vor, zusammen mit der jeweiligen Zahlungsanforderung (vgl. EFRE-Vertrag, Art. 7).

Der Projektfortschrittsbericht besteht aus einem Finanz- und einem Tätigkeitsbericht. Der Bericht liefert Informationen für das Monitoring der Projektumsetzung.

Der LP ist verpflichtet, die von der VB vorgegebenen Formulare zu verwenden. Diese bestehen aus einer einzelnen Excel-Datei, die in folgende Abschnitte unterteilt ist:
- Deckblatt / anagraphische Daten
- Tätigkeiten
- Indikatoren
- Finanzbericht (mit Übersicht über die

progetto complessivo.

Ad ogni richiesta di pagamento all'AdG va allegato un rapporto di avanzamento del progetto, che consiste in rapporto sulle attività e rapporto finanziario. Inoltre, vanno aggiunti i rapporti di controllo dei singoli PP, sottoscritti dagli organismi FLC e dalle UCR.

Per il rapporto di avanzamento del progetto va utilizzato il modulo unitario (in formato Excel) messo a disposizione dall'AdG sul sito del Programma.

Prima del nulla osta del pagamento dei fondi comunitari (e dei fondi nazionali italiani) ad opera dell'Autorità di certificazione viene effettuata una verifica complessiva del progetto da parte dell'AdG nonché l'inserimento nel sistema di monitoraggio (STC). I fondi nazionali austriaci vengono erogati dall'UCR competente parallelamente ai fondi FESR. Le UCR austriache informano l'AdG in merito all'avvenuto pagamento del cofinanziamento nazionale.

**Procedimento in materia di reporting**

### 5.3.4 RAPPORTO SULLO STATO DI AVANZAMENTO DEL PROGETTO

Il LP presenta, assieme alla richiesta di pagamento, un rapporto sullo stato di avanzamento del progetto (cfr. contratto FESR Art. 7) all'AdG.

Il rapporto di avanzamento è composto da un rapporto sull'attività e un rapporto finanziario. Il rapporto fornisce informazioni per il monitoraggio dello stato di attuazione del progetto.

Il LP è tenuto ad utilizzare i moduli preparati dall'AdG. Quest'ultimi consistono in un unico documento Excel suddiviso nelle seguenti sezioni:
- Copertina / dati anagrafici
- Attività
- Indicatori
- Rapporto finanziario (con quadro completo

vorherigen Finanzberichte)

Der LP muss die gelb markierten Felder des Formulars ausfüllen. Die sich wiederholenden Informationen werden automatisch in den diversen Sektionen übernommen.

Der Zeitplan für das Berichtswesen entspricht jenem der Zahlungsanforderung.

**1. August - 30. November**
Der LP schickt mindestens einen Bericht
**1. Januar – 31. Juli**
Der LP kann einen weiteren Bericht schicken

Falls im Zeitraum August-November keine Zahlungsanforderung vorgelegt wird, muss trotzdem der Projektfortschrittsbericht mit einer Vorschau auf die in dem darauf folgenden Berichtszeitraum zu erwartende Höhe der Zahlungsanforderung übermittelt werden.

Einreichemodalitäten des Projektfortschritts-berichts:

- Per Einschreiben und E-Mail
- Eine einzige Übermittlung mit allen Unterlagen
- Koordinierung und Monitoring durch den LP
- Bericht ist korrekt, in italienischer und deutscher Sprache zu erstellen.

Der LP ist verpflichtet, bei ad hoc Anfragen der VB unverzüglich in schriftlicher Form über den Stand des Projektes zu berichten.

Wenn sämtliche Dokumente fristgerecht und vollständig vorgelegt und für ordnungsgemäß befunden werden, stellt die VB der Bescheinigungsbehörde (BB) eine Unbedenklichkeitserklärung für die Auszahlung der EFRE-Fördermittel aus. Die Auszahlung der EFRE-Fördermittel durch die BB erfolgt so bald wie möglich.

Wenn die Dokumente hingegen als nicht ordnungsgemäß befunden werden, kontaktiert

dei rapporti finanziari precedenti)

Il LP deve compilare i campi in giallo del modulo. Le informazioni che si ripetono vengono riportate automaticamente nelle varie sezioni.

La tempistica per il reporting corrisponde a quella prevista per la richiesta di pagamento.

**1 agosto – 30 novembre**
Il LP invia almeno un rapporto
**1 gennaio – 31 luglio**
Il LP può inviare un ulteriore rapporto

Se non è stata fatta nessuna richiesta di pagamento nel periodo agosto-novembre, il LP invia comunque un rapporto di avanzamento con l'ammontare della richiesta di finanziamento previsto per il periodo successivo.

Modalità di presentazione del rapporto di avanzamento:

- Lettera raccomandata e via e-mail
- Invio di tutta la documentazione in un'unica soluzione
- coordinamento e monitoraggio da parte del LP
- Rapporto scritto in modo corretto e comprensibile sia in italiano che in tedesco.

In caso di esplicita richiesta il LP è tenuto ad informare l'AdG immediatamente e in forma scritta sullo stato di avanzamento del progetto.

Se tutta la documentazione è stata presentata dal LP all'AdG in modo completo ed entro i termini fissati e se è stata giudicata corretta, l'AdG comunica all'AdC il proprio "nulla osta" per il pagamento dei fondi di finanziamento FESR.
Il pagamento del finanziamento FESR è effettuato da parte dell'AdC il prima possibile.

Se invece i documenti non sono ritenuti completi/adatti, l' AdG si mette in contatto con

die VB den LP zwecks Änderungen/ Ergänzungen im Bericht und es folgt die Übermittlung eines neuen Berichtes.

Es soll beachtet werden, dass die im Bericht angeforderte Projektbeschreibung auf der Programm-Webseite veröffentlicht wird.

il LP per le modifiche/ integrazioni al rapporto. Segue la trasmissione di un nuovo rapporto.

Si tenga presente che la sintesi del progetto richiesta nel rapporto sullo stato di avanzamento dl progetto verrà pubblicata sul sito internet del Programma.

## 5.4 KONTROLLE ZWEITER EBENE

Es sollen jedes Jahr im Zeitraum zwischen 2008 und 2015 Stichprobenkontrollen durchgeführt werden, um die Korrektheit der erklärten Ausgaben der Projekte sowie des Verwaltungs- und Kontrollsystems des Programms zu überprüfen.

Die einzige Prüfbehörde des Programms beschäftigt sich mit dieser Aufgabe. Sie koordiniert außerdem die Gruppe der Finanzprüfer, die aus Vertretern der Partnerregionen des Programms besteht.

Der Zweck der Kontrolle zweiter Ebene ist die Aufdeckung eventueller Fehler und Unregelmäßigkeiten in den Ausgabenerklärungen, sowie die Vorbeugung und Behebung von eventuellen Schwächen und Mängeln des Systems.

Auch noch weitere Organe können jederzeit, auch noch nach Projekt- bzw. Programmabschluss Kontrollen durchführen; aus diesem Grund ist es notwendig, für die Aufbewahrung und sichere Registrierung aller vorgenommenen Tätigkeiten zu sorgen.

Es folgt eine Aufstellung weiterer Prüforgane:

- Die Europäische Kommission
- Der Europäische Rechnungshof
- Verschiedene nationale Behörden
- Die FLC-Stellen

## 5.4 CONTROLLO DI SECONDO LIVELLO

Ogni anno tra il 2008 e il 2015 verranno eseguiti dei controlli a campione al fine di verificare le spese dichiarate dei progetti e il Sistema di gestione e controllo del Programma.

Se ne occuperà l'Autorità unica di audit del Programma, che a sua volta è coordinatrice di un gruppo di controllori con rappresentanti delle regioni partner.

Lo scopo del controllo di secondo livello è la rilevazione di eventuali errori e irregolarità nelle dichiarazioni di spesa, nonché la prevenzione e risoluzioni di eventuali debolezze e difetti di sistema.

Anche altri organismi possono sempre effettuare dei controlli anche a conclusione dei progetti, motivo per cui è necessario curare attentamente la documentazione e la registrazione sicura di ogni operazione effettuata.

Di seguito sono riportate ulteriori strutture di controllo:

- La Commissione europea
- La Corte dei conti europea
- Vari organismi a livello nazionale
- I controllori di primo livello

- Die Verwaltungsbehörde

- Die Bescheinigungsbehörde.

## 5.5 UNREGELMÄßIGKEITEN

Im Sinne der Strukturfonds ist der Begriff "Unregelmäßigkeit" recht weit gefasst: Er umfasst jegliches verwaltungstechnische oder finanzielle Fehlmanagement, das entweder durch eine Handlung oder deren Unterlassung verursacht wurde. Dabei ist es unerheblich, ob es zu einem tatsächlichen Verlust von Fördermitteln kommt oder nicht.

Die EU-Verordnungen machen deutlich, dass jede Nichteinhaltung von Vorschriften und jedes Versagen von Verwaltungs- und/oder Kontrollsystemen als Unregelmäßigkeit behandelt werden kann.

Einige Beispiele für Unregelmäßigkeiten:

- Berücksichtigung von nicht förderfähigen Ausgaben bei der Berechnung von bereits ausgezahlten EFRE-Mitteln;
- Beispielprojekte, welche die Anforderung der EK oder anderer in den Verordnungen vorgesehenen Organe in Hinblick auf die Information- und Öffentlichkeitsarbeit nicht erfüllt haben;
- Projekte, die keine Fortschritte bei der Erreichung der vorgesehenen Outputs und/oder Ergebnisse zeigen, für die jedoch EFRE-Fördermittel bewilligt wurden.

Die Mitgliedstaaten übermitteln eventuelle Unregelmäßigkeiten periodisch an das Amt für Betrugsbekämpfung der Europäischen Kommission (OLAF).

Unregelmäßigkeiten können von verschiedenen Stellen gemeldet werden:

- durch den LP oder einen der Projektpartner;
- durch interne oder externe Rechnungsprüfer;
- durch das Gemeinsame Technische

- L'Autorità di gestione

- L'Autorità di certificazione.

## 5.5 IRREGOLARITÀ

Ai sensi dei Fondi Strutturali il termine „irregolarità" ha un significato piuttosto ampio. Comprende, infatti, qualsiasi tipo di errore gestionale a livello amministrativo o finanziario, causato da un'attività piuttosto che dall'omissione della stessa. Risulta invece irrilevante l'eventuale perdita effettiva di fondi.

I regolamenti comunitari spiegano che ogni mancata osservanza delle disposizioni e ogni mancato funzionamento dei sistemi amministrativi e/o di controllo è da considerarsi irregolarità.

Alcuni esempi di irregolarità:

- Casi di spese non ammissibili considerate finanziabili nel conteggio di contributi FESR già erogati;
- Esempi di progetti che non hanno soddisfatto le richieste della CE o di altri organismi previsti dai regolamenti riguardo alle attività di informazione e pubblicità;

- Progetti che non attestano nessun tipo di progresso a livello di produzione di outputs e/o risultati, ma per i quali tuttavia è stata autorizzata l'erogazione di finanziamenti FESR.

Gli stati membri trasmettono eventuali irregolarità periodicamente all'Ufficio europeo per la Lotta Antifrode (OLAF).

Le irregolarità possono essere segnalate da parte di diversi organismi:

- il LP oppure uno dei partner del progetto;

- controllori finanziari interni o esterni;

- il Segretariato tecnico congiunto sulla

Sekretariat aufgrund von Hinweisen oder Tätigkeitsberichten;
- durch die nationalen Behörden der Mitgliedstaaten während der Rechnungsprüfung des Projekts.

base di segnalazioni o relazioni sullo stato di attuazione;
- l'autorità nazionale dello stato membro durante il controllo di ordine finanziario del progetto.

## 6. INFORMATION UND PUBLIZITÄT

Jedes Vorhaben muss den in Artikel 8 und 9 der VO (EG) 1828/2006 vorgesehenen Bestimmungen entsprechen.

Das Emblem der Europäischen Union muss auf allen Informationsmitteln aufscheinen, die für die kofinanzierten Vorhaben realisiert werden, auch dort, wo das spezifische Programmlogo bereits vorhanden ist.

Großes Werbematerial bedarf auch folgender Elemente:

- Einen Verweis auf den jeweiligen Fonds, und zwar den EFRE (Europäischer Fonds für regionale Entwicklung)

- Einen Hinweis auf den gemeinschaftlichen Mehrwert, wobei das programmspezifische Motto „Sechs Regionen – ein Ziel" lautet.

Der Begünstigte ist für die Unterrichtung der Öffentlichkeit über die von den Fonds erhaltene Unterstützung zuständig.

Der Begünstigte stellt spätestens sechs Monate nach Abschluss eines Vorhabens, das folgende Bedingungen erfüllt, eine permanente, gut sichtbare Erläuterungstafel von signifikante Größe auf:

a) der öffentliche Gesamtbeitrag zum Vorhaben beträgt mehr als 500 000 EUR;

b) das Vorhaben besteht im Erwerb eines materiellen Gegenstands oder der Finanzierung von Infrastruktur oder von Baumaßnahmen.

## 6. INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ

Tutte le operazioni devono rispondere alle disposizioni previste dagli articoli 8 e 9 del Reg. (CE) 1828/2006.

È obbligatorio l'uso dell'emblema UE su tutti i materiali e gli strumenti informativi prodotti per gli interventi cofinanziati, anche laddove fosse già presente il logo specifico del Programma.

Oggetti promozionali di notevoli dimensioni devono riportare anche i seguenti elementi:

- L'indicazione del fondo pertinente, ovvero il FESR (Fondo europeo di sviluppo regionale)

- Una frase che evidenzi il valore aggiunto dell'intervento comunitario; nello specifico per il Programma è stato scelto lo slogan "Sei regioni – un obiettivo".

Ai beneficiari spetta informare il pubblico circa la sovvenzione ottenuta dai Fondi.

Il beneficiario espone una targa esplicativa permanente, visibile e di dimensioni significative entro sei mesi dal completamento di un'operazione che rispetta le seguenti condizioni:

a) il contributo pubblico totale all'operazione supera 500 000 EUR;

b) l'operazione consiste nell'acquisto di un oggetto fisico, nel finanziamento di un'infrastruttura o di interventi costruttivi.

Auf der Tafel sind neben den Hinweisen über den Fonds und das Motto auch die Art und die Bezeichnung des Vorhabens anzugeben.

Der Begünstigte stellt am Standort eines Vorhabens, das folgende Bedingungen erfüllt, während seiner Durchführung ein Hinweisschild auf:

a) der öffentliche Gesamtbeitrag zum Vorhaben beträgt mehr als 500 000 EUR;

b) das Vorhaben betrifft die Finanzierung von Infrastruktur oder von Baumaßnahmen.

Nach Abschluss des Vorhabens wird das Hinweisschild durch die permanente Erläuterungstafel (vgl. oben) ersetzt.

Die Aktivitäten im Bereich der Information der breiten Öffentlichkeit über das Projekt sowie der Verbreitung und Veröffentlichung der Projektergebnisse müssen grenzübergreifend erfolgen (vgl. EFRE-Fördervertrag Art.10.3).

Den Partnern der einzelnen Projekte wird empfohlen, einen internen Plan über die eigenen Informations- und Publizitäts-maßnahmen zu erstellen, um die Öffentlichkeit über das Vorhaben zu unterrichten.

Auf der Programmwebseite www.interreg.net sind die Logos des Programms und der Europäischen Union zu finden. Sie müssen für alle PR-Materialien der Projekte verwendet werden.

Um die Verwendung der Logos zu vereinfachen und somit die Programm-bestimmungen und EG- Verordnungen zu berücksichtigen, wurden drei Versionen ausgearbeitet, jeweils in verschiedenen Formaten.

La targa indica il tipo e la denominazione dell'operazione, oltre alle informazioni relative al tipo di fondo e allo slogan.

Durante l'attuazione dell'operazione, il beneficiario installa un cartello nel luogo delle operazioni conformi alle seguenti condizioni:

a) il contributo pubblico totale all'operazione supera 500 000 EUR;

b) l'operazione consiste nel finanziamento di un'infrastruttura o di interventi costruttivi.

Quando l'operazione è completata il cartello è sostituito dalla targa esplicativa permanente di cui sopra.

Le attività di informazione del pubblico sul progetto nonché di divulgazione e pubblicazione dei risultati del progetto devono essere transfrontaliere (cfr. Contratto di finanziamento FESR art.10.3).

Si consiglia ai partner dei singoli progetti di definire un piano interno delle proprie misure di informazione e pubblicità al fine di diffondere la propria iniziativa al pubblico.

Alla pagina internet www.interreg.net sono disponibili i loghi del Programma e dell'Unione europea da utilizzare per tutti i materiali pubblicitari prodotti dai progetti.

Per facilitare l'uso dei loghi e rispettare così le disposizioni in materia di pubblicità dell'Unione europea e del programma, sono state elaborate tre versioni, ciascuna in diversi formati grafici.

## 7. PROJEKTÄNDERUNGEN

Gemäß den Bestimmungen des EFRE-Fördervertrags muss der LP für eventuelle Projektänderungen (Partnerschaft, Budget,

## 7. MODIFICHE PROGETTUALI

Conformemente alle disposizioni del contratto di finanziamento FESR, il LP è tenuto a chiedere autorizzazione per eventuali

Projektdauer, Aktivitäten) die Verwaltungsbehörde um Ermächtigung ersuchen.[4]

Der LP hat die Möglichkeit, die Gesamthöhe einzelner Kostenkategorien bis maximal 20% (bezogen auf den Anfangswert) zu überschreiten, soweit die Überschreitung durch entsprechende Einsparungen bei anderen Kostenkategorien ausgeglichen werden kann. Über eine solche Überschreitung hat der LP die VB im Rahmen der Projektfortschrittsberichterstattung zu informieren.

Eine Überschreitung von mehr als 20% bedarf der vorherigen Genehmigung des LA. Zu diesem Zweck hat der LP die geplante Überschreitung unverzüglich der VB mitzuteilen. Die Änderungen treten erst nach Genehmigung des LA in Kraft.

Im Falle von Verzögerungen in der Projektrealisierung, die Auswirkungen auf das jährliche Projektbudget haben und somit eine Neuverteilung der in Abs. 3 festgelegten jährlichen Tranchen der EFRE-Fördermittel bedingen, hat der LP die geplante Neuverteilung der VB mitzuteilen und deren Genehmigung zu beantragen.

Falls der LP die Auszahlung eines geringeren als den in Abs. 3 veranschlagten Jahresbetrages beantragt und dem Programm dadurch finanzieller Schaden entsteht, ist die VB berechtigt, die in Art. 2 Abs. 1 des Vertrages genannten EFRE-Fördermittel entsprechend zu kürzen.

Der LP hat der VB unverzüglich Änderungen der Partnerschaft mitzuteilen. Die Änderungen der Partnerschaft treten erst nach Genehmigung durch den LA in Kraft.

## 8. PROJEKTERWEITERUNGEN

modifiche progettuali (partenariato, budget, durata, attività) all'AdG[4].

Il LP ha la possibilità di aumentare al massimo del 20% (rispetto al valore iniziale) l'ammontare totale per ogni singola categoria di spesa, se tale aumento viene compensato da corrispondenti riduzioni di altre categorie di spesa; il LP è tenuto ad informare l'AdG circa tali aumenti nell'ambito della presentazione del rapporto sullo stato di avanzamento.

Nel caso in cui il suddetto trasferimento superi la misura massima del 20% è necessaria la preventiva approvazione da parte del CdP. A tale scopo il LP deve darne immediato avviso all'AdG. Le modifiche entrano in vigore solo dopo l'approvazione da parte del CdP.

Nel caso di ritardi nella realizzazione del progetto che abbiano ripercussioni sul budget annuale del progetto e quindi comportino una riallocazione dei finanziamenti annuali FESR, il LP deve informarne l'AdG e richiederne l'approvazione.

Nel caso in cui il LP richiedesse il pagamento di un importo annuale minore rispetto a quello previsto e tale evenienza producesse un danno finanziario al Programma, l'AdG ha diritto di ridurre rispettivamente il finanziamento FESR previsto nel contratto.

Il LP deve comunicare immediatamente le modifiche del partenariato all'AdG. Le modifiche del partenariato entrano in vigore solo dopo l'approvazione da parte del CdP.

## 8. ESTENSIONI PROGETTUALI

[4] Unbeschadet hiervon sind gegebenenfalls für einzelne Partner in nationalen / regionalen Förderverträgen vorgesehene Bestimmungen zu Projektänderungen zu berücksichtigen / Fatte salve eventuali disposizioni relative a modifiche progettuali previste per singoli partner nei contratti di finanziamento nazionali / regionali

Es besteht die Möglichkeit, bereits genehmigte Projekte um zusätzliche Begünstigte zu erweitern, zwecks Verfolgung der Zielsetzungen:

- ✓ Schaffung von Synergien
- ✓ nachträgliche Einbindung relevanter Akteure
- ✓ Steigerung der Nachhaltigkeit der Projektergebnisse.

Für diese Möglichkeit kann vom Gesamtbudget des jeweiligen Aufrufes ein bestimmter Betrag an Fördermitteln reserviert werden.

Anträge um Projekterweiterung, bestehend aus erweitertem Partnerschaftsvertrag, erweiterter Projektbeschreibung und Begründung des Mehrwertes der Projekterweiterung, müssen vom Lead Partner des bereits genehmigten Projektes innerhalb der generellen Aufruffrist an die VB gerichtet werden und zwar zunächst nicht mittels Eingabe über das online Formular im Monitoringsystem, sondern ausschließlich in Papierform.

Erforderliche Unterlagen:

- ausdrücklicher Antrag um Erweiterung eines bereits bestehenden Projektes mit Angabe einer Begründung
- von erweiterter Projektgruppe unterzeichneter Partnerschaftsvertrag
- zumindest folgende überarbeitete Abschnitte in der Projektbeschreibung:
  - ✓ neuer Projektpartner (PP-neu)
  - ✓ neue oder ergänzte Workpackages
  - ✓ Kostenplan PP-neu
  - ✓ Finanzierungsplan PP-neu
  - ✓ Daten des neuen Projektpartners
  - ✓ Partnerschaft
- ergänzende regionale Unterlagen (vom neuen PP an die zuständige RK), falls im Aufruf vorgesehen.

Esiste la possibilità di ampliare progetti già approvati comprendendo dei beneficiari aggiuntivi. Queste le finalità delle estensioni:

- ✓ creare delle sinergie
- ✓ inglobare posteriormente soggetti rilevanti
- ✓ aumentare la sostenibilità dei risultati del progetto.

Può essere riservato per tale possibilità un determinato ammontare di fondi del budget complessivo del rispettivo avviso.

Le richieste di estensione, con contratto di partenariato adeguato, scheda progettuale aggiornata e l'indicazione del valore aggiunto che l'estensione conferisce al progetto devono essere presentate all'AdG da parte del LP del progetto già approvato entro la scadenza generale prevista per il relativo avviso esclusivamente in forma cartacea, e non tramite il modulo online nel sistema di monitoraggio.

Documentazione da presentare:

- espressa richiesta di estensione di un progetto già esistente con indicazione di una motivazione
- contratto di partenariato allargato e sottoscritto dal gruppo di progetto allargato
- scheda progettuale adattata almeno nelle seguenti sezioni:
  - ✓ nuovo partner di progetto (PP-nuovo)
  - ✓ workpackages nuovi o integrati
  - ✓ piano dei costi del PP-nuovo
  - ✓ piano di finanziamento del PP-nuovo
  - ✓ dati del nuovo partner di progetto
  - ✓ partenariato
- documenti integrativi regionali (dal PP nuovo alla UCR di riferimento) se previsti nell'avviso.

In der Regel darf das erweiterte Projekt - vorbehaltlich begründeter und vom LA genehmigter Ausnahmen - die für das ursprüngliche Projekt geltenden Limits hinsichtlich Dauer und Höhe der beantragten Fördermittel nicht überschreiten.

Projekterweiterungen werden vom LA im Falle einer positiven Bewertung mit der Auflage genehmigt, dass der LP im online-System die selbst mitgeteilten Ergänzungen, zusammen mit allfälligen vom LA geforderten weiteren Anpassungen integriert. Dazu wird der Antrag im Online-System für den LP freigegeben.

Il progetto ampliato in generale non può superare i limiti relativi alla durata e alla quota di finanziamento richiesto validi per il progetto originario, salvo deroghe motivate e approvate dal CdP.

Le estensioni di progetto – se valutate positivamente - saranno approvate dal CdP con la prescrizione che il LP completi nel sistema online la proposta progettuale originaria con le integrazioni da lui stesso comunicate e con qualsiasi ulteriore adattamento eventualmente richiesto dal CdP. A tal proposito, si provvederà a sbloccare l'accesso al rispettivo modulo online nel sistema.

## 9. PROJEKTABSCHLUSS

Nach Projektabschluss müssen folgende Aspekte berücksichtigt werden:

- Frist für die Förderfähigkeit von Ausgaben (alle Ausgaben müssen vor Ende des als Projektabschluss geplanten Monats getätigt werden, im Sinne des genehmigten Projektantrags)

- Zusammen mit der Schlussabrechnung muss innerhalb von 2 Monaten nach Projektabschluss der Endbericht vorgelegt werden. Dieser setzt sich zusammen aus:
  - o letzter Projektfortschrittsbericht
  - o Abschlussbericht (enthält Daten über Inputs/Outputs und mögliche Auswirkungen des Projektes)

- Maßnahmen zu Information und Publizität

- Archivierung aller projektbezogenen Unterlagen (zwecks Kontrolle durch diverse Organe müssen die Dokumente bis 31.12.2022 aufbewahrt werden).

Die Verwaltungsbehörde, das Gemeinsame technische Sekretariat, die Bescheinigungs-behörde, die Prüfbehörde, die regionalen

## 9. CONCLUSIONE DEI PROGETTI

A chiusura dei progetti vanno rispettati i punti di seguito elencati:

- Data ultima per l'ammissibilità delle spese (tutte le spese devono risultare effettuate prima della fine del mese previsto dalla data conclusiva del progetto, ai sensi del della proposta progettuale approvata)

- Entro 2 mesi dopo la conclusione del progetto va consegnato, assieme alla rendicontazione finale, anche il rapporto conclusivo, composto da:
  - o Ultimo rapporto sullo stato di avanzamento del progetto
  - o Relazione finale (con dati su inputs/outputs e possibili ricadute del progetto)

- Misure di informazione e pubblicità

- Archiviazione di tutti i documenti riferibili al progetto (ai fini dei controlli ad opera di vari organismi i documenti vanno archiviati fino al 31/12/2022).

L'Autorità di gestione, il Segretariato tecnico congiunto, l'Autorità di certificazione, l'Autorità di Audit, le UCR e vari organi di

Koordinierungsstellen und verschiedene Prüforgane der Mitgliedstaaten und der Europäischen Kommission sind befähigt, auch nach dem Abschluss der operationellen Phase der Projekte und des Programms Kontrollen über die Vorhaben und projektspezifischen Unterlagen durchzuführen.

controllori degli Stati membri e della Commissione europea sono abilitati ad effettuare verifiche in merito ai progetti e di tutta la documentazione ad essi allegata anche dopo la conclusione della fase operativa dei progetti nonché del Programma.